BON DIA Aruba
Gosa Carnaval
Diahuebs 31 di Januari 2013 noticia@bondia.com Tel:582-7800 Fax:582-7044 Fl.1,50

Finansas di Aruba di malo pa pio!

E forma con Gobierno di Aruba ta manehando nos finansas, ta pone cu e ta bayendo mas y mas malo. Esaki segun ex Director di Banco Central di Aruba. *Lesa pagina 7*

DEFICIT

LOCAL

Mester $25 miyon adicional pa ekipa hospital



Pagina A2

LOCAL

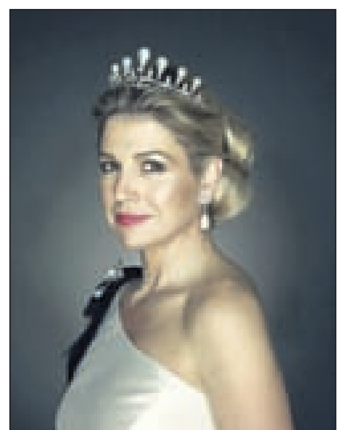
Aruba tin 1300 famia cu hamber



Pagina A3

REINO

Prinses Maxima a haci su prome declaracion publico



Pagina A15

BON DIA Aruba

Presidente di ATIA Sr. Ronny van Trigt

Mester di miho cooperacion entre comercio y Duana pa carganan sali mas lihe

ORANJESTAD – Aruba Trade and Industries Association(ATIA) ta kere cu Duana ta traha pa mehora su servicio, pero tin algun parti di comunicacion cu mester keda regla. Presidente di ATIA Ronny van Trigt a bisa cu Duana sa coopera y nan ta aprecia esaki. Ultimo tempo Duana ta traha diasabra tambe pa purba di mehora e servicio. Loke ta e preocupacion di comercio, ta cu carga nan cu yega Aruba ta dura demasiado largo pa nan yega den negoshi di e comerciante.

RETRASO
Den luna di Januari Duana tabata tin un retraso pa un motibo interno. ATIA sa cu Duana a traha duro pa drecha e situacion aki. ATIA ta di pensamento cu ainda Duana tin hopi cos pa drecha. Loke ta e preocupacion awor aki ta, cu ta tuma demasiado tempo pa un producto yega den man di e comerciante. ATIA kier pa e vision bira cu den un tempo mas corto posibel e producto por ta den man di comercio.

IMPORTACION
Comercio di Aruba ta depende mas tanto posibel di importacion y p'esey ta importante pa e producto ta den nan man mas lihe pa bende esaki mas lihe cu ta posibel. P'esey ta importante pa warda menos riba e producto di e comerciante pa aumenta eficiencia y eficacia. Esaki ta motibo cu ATIA kier un miho cooperacion cu Duana y nan ta trahando riba esaki.

TARDANSA
ATIA ta kere cu loke ta un di e puntonan cu ta keda treci door di nan miembronan. Ta pasa cu ta dura demasiado tempo cu e productonan ta sali. Tin productonan cu ta dura 4 pa 5 dia pa e comerciante haya su producto. ATIA ta di pensamento cu tin falta di personal di Duana pa haci e "vrijmaking" y tin un par di Duana so pa henter comercio na Aruba pa saca container. ATIA kier wak un mehoracion den e tempo cu ta tuma for di ora e container baha na waf,t e ora e container yega na porta di e comerciante.

COOPERACION
E organisacion comercial a bisa cu si nan mester coopera den e proceso aki nan ta dispuesto na haci esaki. Si comercio mester haci cosnan diferente pa e proceso aki bay mas lihe, nan ta dispuesto pa papia cu Duana riba e proceso aki. ATIA ta dispuesto pa coopera, pero nan kier tambe di banda di e Duanero pa tur hende Sali gana den e proceso aki, na unda cu Comercio por conta cu un servicio optimal di departamento di Duana, pero otro departamentonan tambe cu ta crucial pa funcionamento di comercio.❑


Presidente di ATIA Ronny van Trigt.

Director Financiero di Hospital Theo de Kool

Mester di 25 miyon dollar adicional pa ekipa hospital cu aparatonan nobo

ORANJESTAD – E financiamento pa construi y renoba Horacio Oduber Hospital ta cla. SOGA a logra firma un acuerdo cu 17 instituto financiero pa un suma di 240 miyon florin. Director Financiero di Hospital Theo de Kool a bisa cu e suma aki ta destina solamente pa construccion y renobacion di e edificio di Hospital lo inverti 25 miyon dollar adicional na ekipo.

CONSTRUCCION
Awor cu ta bay construi e edificio nobo mester di mas ekipo pa pone den e edificio. Ta bay tin un construccion adicional di mas cu 10 mil meter cuadra y den esaki mester di aparatonan, como tambe material y otro necesidadnan fisico, pa por haci e trabou di cuido den e Hospital nobo. Pa por cumpra e aparatonan aki mester di un suma adicional.

PLANIFICACION
De Kool a bisa como parti di e planificacion di e edificio, nan a haci un evaluacion completo di loke ta necesario pa hinca den esaki. Na e momentonan aki Hospital ta trahando ainda riba e detayenan pa cu e parti nobo. Naturalmente e decision aki ta depende hopi di e palabracionnan cu keda haci cu e contratista. Te ainda no a scoge un contratista pa construi e edificio di Hospital.

INVERSION ADICIONAL
Hospital a indica cu den transcurso di e proximo 5 añanan, durante e proceso di renobacion y expansion cu nan mes por cubri e gastonan di muebla e edificio cu aparatonan nobo cu propio fondo, for di e financiamento cu nan ta ricibi actualmente pa inversion. Esaki no ta un cambio asina grandi, ya cu e la yega di tuma luga den pasado caba. Awor aki na momento cu Hospital ta bay cumpra un aparato of ta bay haci un inversion, nan ta tene cuenta cu futuro. Tur inversion awor aki mester cuadra den e edificio nobo. Hospital ta calcula cu mester di un suma di 25 miyon dollar pa inverti den hospital, durante e periodo di cinco aña. E inversion aki no ta tuma luga den un solo biaha, pero reparti den e periodo menciona. ❑


Director Financiero di Hospital Theo de kool

Director di DOW Jossy Figaroa

Ta trahando riba solucion pa problema di awa na momento di yobida

ORANJESTAD – Mas cu 30 porshento di hende na Aruba ta haya molester di awa na momento di awasero pisa. Director di Departamento di Obranan Publico(DOW) Jossy Figaroa a bisa cu nan tin diferente proyecto andando pa sigui trece mas solucion. Naturalmente no por soluciona tur e problemanan di awa den un solo aña. DOW durante ultimo añanan a drecha diferente caminda cu awa tabata para hopi, na momento cu tabata tin yobidanan fuerte.

SOLUCION
For di aña pasa DOW a cuminsa cu e proyecto na Tanki Leendert pa soluciona e problema di awa for di e area di Noord. DOW a traha un canal cu ta sali for di dam na Tanki Leendert cu ta core te na esun di Ponton. Na momento cu e awa yega na e area di Ponton e ta bay den un grepel y e awa ta sigui core bay te na lama. Un proyecto cu awor ta bay ehecuta, ta e caminda di Juancho Yrausquin Boulevard. Na haltura di Oceania ta bin cu un duiker bou di caminda y manda e awa lama.

HOPI AWA
Awor aki ora tin awa cero pisa awa ta keda subi y tin hopi awa ta keda para y subi bay te hospital y e ta sigui bay te na e rotonde bay ariba cu ta haci cu e autonan no por pasa riba e caminda. Un di e problemanan ta cu e awa no por bay lama lihe, specialmente banda di e hotelnan den e low rise area. Pa e motibo aki ta bin cu e duiker aki pa drecha e situacion aki.

DURACION
E proyecto pa construi e duiker tin un duracion di cuater siman. Durante e periodo di cuater siman, ta bay desvia e trafico pa por haci e construccion di e duiker den tur trankilidad. Si DOW a tene cuenta cu hendenan cu mester yega na e hotelnan y nan destino por sigui yega den tur trankilidad, pero e caminda mes cu ta bay traha e duiker ta keda completamente cera. Director di DOW Jossy Figaroa a indica cu e solucion aki ta bay cubri un area basta largo for di Noord, Ponton y tambe den e area di Eagle, cu ta evita cu hopi awa ta keda para den e barionan.❑


Director di DOW Jossy Figaroa.

Directora di Fundacion pa Nos Comunidad, Indrah Stamper: Aruba tin 1300 famia cu hamber

"55 porshento di e clientenan di FPNC ta muchanan chikito"

ORANJESTAD –Segun Director di FPNC Indrah Stamper despues di a haci un evaluacion, por confirma cu tin mas cu 1300 famia registra como personanan den necesidad na Aruba. Mensualmente FPNC ta traha mas cu 2500 pakete di cuminda pa otorga na e famianan den necesidad aki.

AUMENTO DI POBRESA
Por observa riba estadistica cu den cada kwartaal ta mira un aumento di 13 porshento di hendenan cu ta pidi yudansa na e fundacion. Den aña 2012 a observa e crecemento aki di 13 porshento den cada kwartaal. Loke a constata ta cu na final di aña 2012 ta mira cu durante e temporada di Pasco menos hende ta haci peticion di cuminda. Esaki ta debi cu hopi organisacion ta haci donacion di pakete di Pasco. Esaki ta haci cu e famianan ta bisa FPNC cu nan no mester pakete di cuminda, paso nan a haya otro entrada di cuminda.

CIFRANAN REAL
Mester indica cu awor aki FPNC tin un aña completo di observacion di e situacion di pobresa den nos comunidad. FPNC comunidad a haci un bon evaluacion di pobresa y hendenan cu ta sufri di hamber na Aruba. Loke a observa den e prome kwartaal di aña 2012, ta cu e cantidad di muchanan cu mester di cuminda a aumenta. A ripara cu 55 porshento di e cantidad di clientenan di FPNC ta mucha ora a haci un evaluacion na fin di aña 2012. E aumento aki ta preocupante y ta cende un luz na tur esunnan cu por yuda e fundacion. Esunnan cu mas mester di asistencia awendia ta mucha.

COOPERACION
Fundacion pa Nos Comunidad ta traha cu mas di 53 diferente organisacion na Aruba. Ta importante pa tur e organisacionnan aki pone man hunto pa e fondonan ta disponibel pa evita cu e muchanan ta keda sin come. FPNC comunidad ta haci un apelacion na tur esunnan cu no ta yuda ainda pa nan duna un man. E personanan aki por haci un donacion cash, of nan por trece e cuminda pa e fundacion pro hiba e cuminda aki na esunnan cu necesidad.

REDUCI E NECESIDAD
Importante den e proceso aki ta pa baha e porcentahe di personanan cu ta pasa den momentonan dificil. Stamper a bisa cu tin crecemento constantemente di esunnan cu ta haci peticion di cuminda. Desde inicio di FPNC no a mira cu e peticionnan pa cuminda a baha. Den un pais manera Aruba cu tin tanto beneficio y ta bisa con rico Aruba ta, mester wak un rato kico ta pasando realmente den e comunidad. Tin un grupo vulnerabel cu mester asistencia di e comunidad y di tur instancia cu por duna un man pa alimenta nos comunidad.❑


Director di FPNC Indrah Stamper

Ingeniero Javier Sint Jago riba Ecolution

Studiantenan di Colegio EPI mester surpasa tur reto pa logra nan proyecto di ciencia

ORANJESTAD – E Feria di ciencia di Colegio Educacion Profesional Intermedi(EPI) su unidad tecnico e aña aki ta conta cu sosten di e hoben Javier Sint Jago. E hoben Arubiano aki a crusa oceano riba e boto Ecolution, cu ta acumula hopi dato relaciona cu energia sostenibel. Durante su presentacion na e hobennan di Colegio EPI, e la purba di motiva nan pa sigui den nan estudio y logra exito cu nan proyecto di ciencia.

ESTUDIO
Durante estudio di Sint Jago el a concentra riba dos proyecto importante. E prome proyecto ta e auto cu ta core riba energia Solar. E auto aki a core na Australia y tabata un di e proyectonan cu a gana premio na nivel internacional. Tambe e la haci estudio riba e boto Ecolution cu a sali for di Hulanda y a bin Aruba. E la ilustra na e hobennan di Colegio EPI cu energia berde ta hopi great pa haci. No ta panel nan solar of molina di biento so ta parti di energia duradero. Por haci mucho otro cosnan mas y ainda ta sostenibel den un pais.

AUTO SOLAR
Sint Jago a mustra cu nan a traha e Nuna 6 na Hulanda cu un grupo di 16 studiante. Cu e auto aki na a competi na Australia. E la enfatisa cu dia nan a cuminsa cu e proyecto aki nan tampoco tabata tin mucho conocemento riba uzo di energia solar. Den transcurso cu nan ta traha e auto, nan tabata haya guia y conocemento. Na final di e proyecto e auto solar a gana e premio maximo den e competencia. Cu e auto aki nan a bay un competencia di 3 mil kilometer di costa pa costa di Australia y a dura 5 dia. Durante e competencia aki, mester a demostra e facilidadnan cu e hobennan tabata tin pa traha un auto cu por a core solamente riba energia solar, riba un velocidad halto.


Studiante y Docentenan di Colegio EPI.


Ingeniero Arubano Javier Sint Jago.

ECOLUTION
Riba e boto Ecolution Sint Jago a splica nan trayectoria. E intencion tabata pa uza Ecolution pa crusa oceano uzando energia duradero. A haci uzo di tecnologia nan moderno cu tabata produci coriente cu e boto por uza na momento cu no tin suficiente biento pa pusha e boto cu e belanan. Durante e proceso aki nan a experencia diferente contratiempo debi na e cambio di tempo durante e biahe. Loke nan a logra acumula na informacion ta yuda nan traha riba proyectonan pa futuro, den cuadro di uzo di biento, solo y awa pa produci energia duradero.

RETO
Durante tur e dos proyectonan aki Sint Jago a bisa e studiantenan cu nan a haya hopi contratiempo. E problemanan cu nan a haya durante e biahe y tambe durante e competencia di e auto solar, no a stroba nan pa logra nan meta. Cu esaki e kier motiva e hobennan di Colegio EPI pa nan logra nan metanan. Durante e proyecto di ciencia e studiantenan ta bay haya reto, pero solamente trahando den ekipo y pensando riba maneranan inventivo nan ta logra.❑


Studiantenan di Colegio EPI.

BON DIA Aruba

Directora di Tri-Bike Aruba, Annemarie Melchers reaccionando riba keho Birdlife Conservation

Departamento y instancianan mester sinta hunto pa yega na un politica pa ciclismo

ORANJESTAD – Recientemente BON DIA ARUBA a publica un articulo tocante e necesidad pa coordina un balans entre desaroyo di deporte y preservacion di nos naturalesa. Den cuadro di esaki BON DIA ARUBA a papia cu Annemarie Melchers Directora di Tri-Bike Aruba kende a bisa cu departamento y instancianan concerni mester sinta hunto na mesa pa por yega na un politica pa ciclismo.

"Si tin indicacion of prueba cu 'mountain biking' ta stroba e parhanan, anto e ora esaki ta algo cu siguramente mester considera," Melchers a bisa.

Melchers ta remarca cu ultimo 'bike tour' cu nan a organisa nan a cambia e ruta for di esun usual na momento cu nan a ripara cu tabatin un 'mama shoco cu yiunan' ariba e ruta ey. Melchers ta di opinion cu tur departamento y instancianan concerni mester sinta hunto na mesa pa por yega na un politica pa ciclismo."Ami, personalmente nunca no a ripara cu nos ta stroba parhanan y un coredo di bais no ta haci mucho zonido si bo compar'e cu quadracers. Pero sigur, Aruba Wieler Bond y nos como coredo ta habri pa papia ariba dje," asina Melchers a termina.❑



Plan di maneho pa conservacion di nos naturalesa ta necesario.



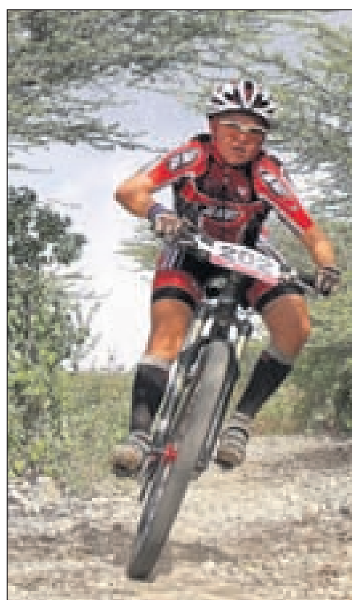
Deporte di ciclismo creciendo na Aruba.



Grupo di ciclistanan ta inicia nan careda.

Zaida Everon atleta y secretaria di Aruba Wieler Bond

Mester bin un bon maneho pa salvaguardia naturalesa di un manera structura



Zaida Everon atleta y secretaria di Aruba Wieler Bond.

ORANJESTAD – Den cuadro di articulo cu BON DIA ARUBA a recientemente publica tocante e necesidad pa coordina un balans entre desaroyo di deporte y preservacion di nos naturalesa, BON DIA ARUBA a papia cu Zaida Everon, atleta y secretaria di Aruba Wieler Bond kende a remarca cu mester bin un bon maneho pa salvaguardia naturalesa di un manera structura.

COORDINACION

"Pa motibo di e carta cu a bay pa Minister di parti Aruba Birdlife Conservation, nos a busca pa educa nos mes ariba e topico. T'asina cu berdad recreacion den su totalidad semper tin un impacto ariba naturalesa, sea grandi of chikito y cada tipo di recreacion tin un diferente forma di impacto y si esakinan no wordo coordina y regula, eventualmente e efecto por ta mas grandi y mas grave," Everon a bisa.

FALTA DI INFORMACION

Everon a bisa cu si e papia di parti di e deporte di 'mountain bike,' nan tin falta ainda di investigacionnan cientifico cu ta prueba cu e deporte di 'mountain bike,' ta dañino pa e naturalesa. Everon ta remarca cu segun 'reviews' (opinionnan), deporte di 'mountain bike,' tin un rango hopi bon compara cu por ehempel 'hikers,' 'horseback riders,' y vehiculonan moterisa, resumiendo cu ciclistanan tin un forma hopi minimo di impacto ariba naturalesa. Siempre y cuando e atleta tambe ta di opinion cu mester bin un regulacion cu ta minimalisa e uzo di cierto rutanan cu lo perhudica e naturalesa. Tambe introduccion di "cycling clinics" ta necesario, specialmente pa coredonan nobo unda pa motibo di falta di conocemento sa baha caminda y pasa entre otro ariba matanan, causando daño innecesario.



Grupo di ciclista di Arubaanse Wieler Bond.

CATEGORIA

Everon ta sugeri un regulacion tambe pa categorisa rutanan pa ciclistanan nobato y otronan pa esunnan mas avansa, cu tambe lo por yuda na minimalisa e daño causa ariba naturalesa.

"E crecemento di e deporte den corto tempo no tabata algo cu nos tabata cla pe, pero esey no ta kita cu ta e momento awor aki pa dirigi'e den un bon rumbo. Dus mester bin un bon maneho awor aki door di traha mapa di trailsnan existente, poniendo asina un structura uniforma pa tur hende, cu borchi di indicacion di e trailsnan hunto cu borchinan cu ta indica cu ta areanan cu ta protehi pa conserva nos naturalesa," asina Everon a conclui. ❑

Parlamentario Arondino Croes di fraccion di MEP: riba reunion Urirama

Ta importante pa pueblo ta presente den Parlamento awe



Parlamentario Arondino Croes di fraccion di MEP



Turistanan bishitando e Kapel di Alto Vista



Turistanan y 'tour operators' di bishita na e area di Alto Vista

ORANJESTAD – Parlamentario Arondino Croes di fraccion di MEP ta haci un apelacion na tur ciudadanonan di bisindario di Noord, Alto Vista y Aruba henter pa presencia e Reunion Publico awe mainta den sala di Parlamento unda lo bay discuti si e proyecto di Urirama lo bira un realidad si of no.

Segun e Parlamentario e reunion aki ta di suma importancia pa motibo cu Gobierno ta papia hopi di sostenibilidad y esaki tin su componentenan importante ora bo ta desaroya un pais a base nacional. Y partido MEP a constata cu Gobierno no a traha un plan a base di desaroyo nacional.

"Den un plan di desaroyo nacional cu ta e fundeshi di e desaroyo di un pais, ta bin e parti cu mester tene cuenta cun'e pa cualkier proyecto, inclusivo di esun di Urirama, mester tin componentenan economico, balansa cu componentenan social y componentenan fisico. Anto akinan nos ta para keto cu e proyecto di Urirama," Croes a bisa.

Segun Croes, ora partido MEP sinta analisa con e proyecto di Urirama ta contribui na e parti economico y di sostenibilidad na nos pais, Urirama no ta dunando niun trabou na nos pais, pa niun trahado. "Den e sector di labor, economico e no ta bay tin su impacto, al contrario e ta un inversion di 250 miyon dollar, cu no lo bay duna su rendimento por lo pronto," Croes ta bisa.

E Parlamentario ta remarca ariba e parti fisico, unda e ta remarca cu e medio ambiente no ta bay tin sostenibilidad, mirando cu e molinanan aki tin practicamente, mesun haltura di Hooiberg, creando un bista y un estetica, no atractivo pa un area turistico.

Croes kier recorda e 'zonificacion' di nos pais cu a wordo aproba, caminda un ley a wordo aproba cu ta segmenta y apunta areanan pa desaroyo pa nos pais y e area aki ta destina pa un zona berde. "Esaki ta un area sagrado pa loke ta naturalesa. E no por ta posibel cu bo ta papia di sostenibilidad y bo ta contradeci bo mes den bo maneho como Gobierno na algo cu ya a wordo aproba pa Parlamento como un area pa naturalesa," Croes ta bisa.

E Parlamentario ta señala mas consecuencia economico. Na momento cu e molina di biento nan aki wordo instala e ta bay tin consecuencia pa e balor economico di e casnan den e zona di Urirama. "E casnan aki nan balor lo baha cu por lo menos 50% di nan balor. P'esey ta importante pa esunnan cu ta biba den e bisindario pa nan lanta un caso pa 'vermindering di eigendom' unda como ciudadano bo por lanta un caso contra Gobierno, pa cu e impacto economico, financiero, social cu bo ta afecta den e area akinan," asina e Parlamentario a conclui. ❑

Un di e resultado di e rapport di plan strategico di KIA entrega na sindicatonan:

Lo crea facilidad nobo pa KIA pasobra structura actual ta mucho chikito

ORANJESTAD – Un di e resultado di e rapport di plan strategico di KIA entrega na sindicatonan, ta cu lo crea facilidad nobo pa KIA pasobra structura actual ta mucho chikito Den presencia di funcionarionan di ministerio di Husticia y di Management team di KIA, Minister di Husticia. Arthur Dowers a haci entrega di e rapport di KPMG encuanto e plan strategico di KIA na sindicatonan SEPA y TOPA. Hunto, e Management team di KIA y e dos sindicatonan mester bay traha awor riba ehecucion di e plannan presenta pa asina introduci y amplia e proceduranan den e institucion y den futuro cercano yega na un facilidad nobo.



Momento cu representantenan di KPMG ta reunion cu Minister Dowers y Management Team di KIA.



E rapport ta uno hopi amplio cu ta cubri tur e diferente facetanan di e instituto coreccional manera e parti di personal di KIA , cu por cierto ta bay termina e fase di reorganisacion, pero tambe e rapport ta toca e Management di KIA. Por ultimo ta trece plannan padilanti pa cu e cultura den e instituto y tambe riba e proceso di rehabilitacion cu ta e meta principal di e facilidad. Pa a compila e rapport a benchmark cu varios institucion internacional renombra. A traha cu tur stakeholder pa por a forma un plan integral.

E rapport a ser compila den un forma hopi cla pero primordialmente el a wordo skirbi den un contexto hopi logico. Tur proceso ta categorisa den fase. Ya pa algun tempo caba a bin ta traha riba varios cambio den KIA. Mas cu claro e institucion mes lo mester bay desaroya e aspecto operacional di nan maneho. Ta importante pa tin diferente specialistanan den servicio pa asina garantisa cu por cumpli cu e tarea cu e institucion tin, cu ta rehabilita e personanan cu mester regresa den comunidad.



Edificio actual di KIA na Santa Patia.

Ya Management Team di KIA a cuminsa traha den direccion di ehecucion di e rapport aki pa asina profesionalisa e institucion correccional. Algun tempo pasa a introduci un plan di evacuacion, esaki ta pa por ehempel den caso di candela of otro calamidad.

Lo crea un facilidad nobo pa KIA mirando cu e structura actual ta mucho chikito y no ta traha pa handle cu e tipo di delitonan cu ta wordo cometi awendia. Ademas den e forma cu e edificio ta construi e no ta duna e oportunidad pa den un forma eficiente traha na e rehabilitacion y resocialisacion di e preso. Asina lo sigui introduci y amplia proceduranan den KIA pa transforma e institucion aki den uno berdaderamente coreccional y profesional.❑

Parti 3
Combersacion cu ex Director di Banco Central Robert Henriquez

Den e forma con nos Gobierno ta maneha placa

Nos Finanzas Publico ta un desaroyo doloroso pa futuro di Aruba



ORANJESTAD – "Aruba su situacion ta bayendo di mal en peor. Gobierno di Aruba ta sigui gasta mas placa mientras cu Gobierno no solamente no por paga su debe , pero tampoco ni e interes riba e debe sin bolbe fia cen cerca e fondo di pensioen y banconan". Na palabra, ex director di Banco Central di Aruba Rob Henriquez. Den parti 3 di nos serie di entrevista cu e ex director, e ta contesta preguntanan clave di BON DIA ARUBA riba varios asunto economico financiero di nos pais. Awe, nos ta cubri e forma con Gobierno di Aruba ta anda cu placa, y kico e consecuencianan ta di esey.

GDP DI ARUBA

Segun Henriquez, manera ta conoci, e ratio's-nan (proporcion) manera debt /GDP (Producto Interno Bruto) i deficit /GDP acepta internacionalmente ya a wordo surpasa substancialmente na Aruba. Debe/GDP = 60 % i deficit / GDP = 6 % . Esaki, siendo cu Aruba a wordo adverti den pasado door di Fondo Monetario Internacional (IMF) cu un debe/GDP = 45 % ya ta demasiado halto. E desaroyo aki di 45 % te na 60 % di e debe/ GDP ratio ta indica e trend negativo den finansas publico , mientras cu e deficit/GDP di 4 % den pasado te na 6 % ta indica cu e trend ta for di control i empeorando ya pa hopi aña caba.

Henriquez ta mustra cu paisnan internacional cu hopi mas poder economico, manera Hulanda y Merca si ta tuma medida nan fuerte y doloroso pa evita di bay failliet. E medidanan ta wordo dicta door di e realidad economico. "Si no coregi na tempo e dolor despues la ta hopi mas doloroso i tin hopi ehemplo awendia manera Grecia, Spaña. Italia.

Nos Gobierno ta basa su positivismo riba pronosticonan di GDP growth (crecemento) den futuro cu ,segun Gobierno, lo drecha e proporcion di e GDP. Sin embargo, segun Henriquez, esaki ta e moda pa evita di informa cu situacion ta malo y cu mester introduci medidanan .

CONTROL RIBA FINANSAS

"Por cierto a upgrade infrastructura y drecha lasonan internacional pero e mesun personanan na otro banda di e lasonan ta bon na altura cu Gobierno no tin control riba su propio finansas. Es decir nos Gobierno ta sigui opera den un clima hopi instabil". Corda tambe cu e rating companies manera Fitch , S&P y Moody's a degrada Grecia por ehemplo despues cu esaki a cay economicamente den un abismo caba . Segun Henriquez, mester a presenta e presupuesto 2012/2013 masha dia caba.

" Y si bin cambio ,presenta e cambionan na bon of na malo pa di tal forma actua na un moda transparente y responsabel", Henriquez ta sigui bisa. Corsou actualmente den su finansa publico ta forma un ehemplo pa Aruba riba e tereno aki.

FIA PLACA DI HULANDA

Aruba a pidi Gobierno Hulandes varios biaha caba pa placa, pa asina refinancia e debe astronomico y creciendo. "Mientrastanto Gobierno no ta mustra di ta preocupa, siguiendo cu proyectonan cu no tini prioridad of cu ta demasiado caro sin mustra e efectonan pa futuro presupuestonan manera por ehemplo den sector medico cu un hospital carisimo nobo, of un tram innecesario.

Paisnan grandi manera Merca y Hulanda ta halando faha mara, y Aruba mester tuma ehempel na nan. "Pero Gobierno di Aruba a dicidi deliberadamente cu nan no ta bay e direccion ey (y a laga sa esey tambe).

TENE HENDE CONTENTO

E forma di goberna aki ta uno di tene tur hende contento. E forma di goberna aki a causa cu Grecia , Italia a keda forsa di bin cu zakenkabinet." Spaña a bin cu un gobernacion conservativo y Francia cu un gobierno modera. Sin embargo tur e gobiernonan aki menciona sin falta ta transparente y ta responsabilisa nan finansa pa asina esnan cu ta salba nan financieramente por sigui e desaroyo di paden y pafo.

Loke tambe ta sali na cla ta cu no solamente e poder di compra di ciudadanonan ta keda afecta significantemente den sentido negativo door di subimento di belasting etc pero alabes e bonos nan den man di fondo di pensioen/banconan ta sufri.

MENOS PENSIOEN

Esaki ta nifica menos pensioen pa esnan cu ya ta cobra, pero tambe di esnan cu tin cu cobra den futuro. Henriquez ta adverti cu lo cobra menos den futuro, y pa colmo ta corta den gasto social pa esnan di edad halto.

"Esaki ta sosodiendo "as we speak" den paisnan manera Hulanda, pa no papia mes di Grecia, Spaña etc. kico ta pasando eynan".

"E falta di transparencia y responsabilisacion gubernamental ta iresponsabel. Aruba no merece tal actitud. Aruba ta yen di academico cu merece di funciona independiente den sector di Gobierno y sector priva pa yuda Aruba bay dilanti na un manera responsabel segun structuranan economicamente factibel ".''Progreso" puro basa riba motibonan politico y efectonan prestigioso y individual ta perhudicando Aruba ya pa demasiado añanan."Henriquez ta finalisa bisando. ❑

Segun Jossy Kock, Ingeniero di DOW

Trabounan banda di aeropuerto ta wordo haci den oranan di anochi



Trabounan banda di aeropuerto cu ta andando.







ORANJESTAD – Dienst Openbare Werken (DOW) ta trahando den oranan di anochi banda di spiraal rotonde pa termina cu trabounan cu nan tin pendiente ainda.

Segun Jossy Kock, Ingeniero di DOW, nan ta traha den oranan di 12or te cu 5or di mainta pasobra durante oranan di dia hopi hende ta bay aeropuerto sea pa traha of pa busca un persona, y esaki ta pone cu tin constantemente movecion. DOW ta evita di traha den oranan di mainta banda di aeropuerto asina nan no ta stroba e trafico, segun Kock. Ayera nochi entre 12or te cu 5or di mainta, un biaha mas DOW a traha riba e caminda dilanti di ASAP. Aki nan a basha asfalt pa asina nan por keda cla cu e pida caminda aki.

LUZNAN DI SPIRAAL ROTONDE

Kock ta sigui bisa BON DIA ARUBA cu e luznan di spiraal rotonde a yega caba. E motibo cu ainda no a cuminsa pone e luznan na e spiraal rotonde ta pasobra DOW ainda ta wardando riba N.V. Elmar manda un schedule di ki dia lo cuminsa pone e luznan aki. ❑

Ayera marduga

Team di Recherche di droga a drenta un cas y detene persona

ORANJESTAD - Diaranson un rato prome cu 6 or di mainta, team di Recherche di droga ta drenta un cas den Rudolf Arendsstraat y detene un cabayero sospechoso den un caso di droga. E cabayero ta R.C. di nacionalidad Dominicano.
Aparentemente ta trata aki di un caso relaciona cu droga, cu pa hopi tempo caba tabata bao investigacion. No ta prome biaha cu autoridad ta aki caba y a detene un persona. Despues cu e persona a keda deteni ayera marduga el a ser transporta cu dog catcher pa Warda di Polis di playa. Team di Recherche di droga y tambe unidad di cacho a keda basta rato ta busca den e cas pa cualke evidencia of droga, cu aparentemente e homber aki lo tabata envolvi aden.
Team di Recherche no solamente a busca den e cas y den e cura, pero a busca tambe den drenta e cas aki.
Aparentemente algun aña atras autoridad a drenta e cas e mondi cerca di e cas, den e autonan, un Toyota Yaris di e compañera di e sospechoso y den un auto Daewoo Shinishi cu na momento di e accion tabata para dilanti di e cas.❑



Yegada di Dog catcher na Warda di Polis Oranjestad cu e detenido.



E sospechoso deteni relaciona cu caso di droga.



Cas caminda e sospechoso tabata durante e su detencion.



Recherche buscando den e Daewoo shinishi.



Team di Recherche di droga buscando den garashi di e cas pa cualke evidencia.



Unidad di cacho na e adres pa asisti recherche di droga.

BON DIA Aruba

Homber herida benta mei mei di caminda

ORANJESTAD—Diamars 04.35 central ta manda polis na haltura di United Dinner, na unda tin un homber drumi mei mei di caminda. Na yegada polis ta topa cu un homber, cu enberdad tabata mei mei di caminda. E tabata completamente di remate y tabatin un kap na su cabes y corta na su dede. Polisnan no por a haya informacion for di dje dor cu e tabatin hopi dolor. Polis a pidi presencia di ambulance cu a hib'e poli pa tratamento. ❑

Problema ora di entrega di mercancia

DAKOTA—Diamars 15.25 Central ta manda polis na un supermercado na Dakota, pa un intermediacion. Na e sitio polis ta papia cu e trahado E.T. kende ta bisa polis cu 13.30 hunto cu un colega nan a trece mercancia pa e compania. E ta declara cu el a baha 3 caha di azeta di mas na e supermarket. Ora cu el a bay na un otro luga pa entrega mercancia, el a mira cu el a haya falta di e cahanan. El a bay bek na e supermarket y e doño R.W. naci na China ta bisa cu e no a haya di mas azeta. E.T. a bay pafo y a mira cu den e bari di sushi tabatin caha bashi cu e number di serie cu el a entrega. R.W a mustra polis e video y eyriba polis a mira cu ta enberdad dos caha a wordo baha. Pero no por a mira bon si di tres caha a wordo baha. R.W. a dicidi di paga toch pa e dos cahanan. Polis a papia cu tur dos y a bisanan pa paga mas control ora di entrega di mercancia. ❑

Cacho di rasa Pitbull ta terorisa bisiñanan



Esaki ta e rasa di cacho cu lo a ataca y terorisa un bisiña na Sabanilla Abou

SABANILLA ABOU—Diamars 20.05 un persona ta yama warda di polis y ta bisa cu e cacho di su bisiña ta los y ta terorisa e bisiñanan. E persona a bisa polis cu e cacho ta di rasa pitbull y a morde un pushi mata. E ta bisa cu e cacho ta un peliger pa e muchanan cu ta hunga den bisindario. E persona ta bisa polis tambe cu e doñonan no ta na cas e momento ey. Polis a bis'e pa yama nan na momento cu e doñonan yega cas.❑

Mama ta bay scol y ta maltrata alumno

SANTA CRUZ—Diamars mainta Central ta manda polis na un scol na Santa Cruz na unda un mama a bay maltrata un alumno. Na yegada polis ta papia cu e maestro kende ta bisa polis cu un mama a bin scol y a maltrata un alumno, kende bou di curatela di e centro ortopedagogico. E centro a wordo poni na haltura.❑



Varios caso di ladronicia raporta

PALM BEACH—Diamars 02.08 Central ta manda polis na Palm Beach na un highrise hotel pa un caso di ladronicia. Na yegada polis a papia cu e turista C.A. kende ta bisa cu hunto cu R.C. y algun conoci nan a bay beach y a laga nan pertenencia bou di dos cabaña . Ora cu na a bolbe, nan a ripara cu nan cosnan a disparce. Polis a tuma nan keho.



Diamars 07.50 Central ta manda polis pa un cas na Paraguana pa un caso di ladronicia. Na yegada polis topa cu e muhe JJ.J.G, kende ta declara cu 02.00 el a bay drumi y a laga e cas cera, pero e auto tabatin solamente bentana cera pero no na yabi. Mainta 07.20 el a sali pafo y a ripara cu e porta patras banda drechi tabata forsa y e motor tabata habri. Nan a bay cu e bateria y tambe 400 florin cu tabatin den e tas di seguro den dashboard. Tambe el a bisa cu nan a bay cu bicicleta di su yiu homber. Tabatin marca di dede tanto riba e glasnan dilanti como patras. Recherche a bin na e sitio.

Diamars 08.05 Central ta manda patruya na un cas den L.G.Smith Blvd pa un caso di ladronicia. Na yegada polis ta papia cu e homber J.W naci na Estados Unidos di 57 aña, kende ta bisa cu desconocinan a kita tur cuatro tire di su auto. Polis a tuma e keho y recherche a tuma e investigacion.

Diamars 07.40 Central ta manda polis pa un cas na Jaburbari pa un caso di ladronicia di auto. Na yegada polis ta papia cu e habitante G.C. naci na Aruba di 34 aña, kende ta bisa polis cu un dia prome anochi 8'or, el a pone su auto den garashi y a bay drumi. Mainta su casa a bin bis'e cu e auto no ta eynan. Ta trata di un Nissan Sentra blanco A-33934., cu glasnan getint. E luznan dilanti y patras ta gespuit preto. Polis a tuma su keho.

Diamars 09.38 e homber S.G. naci na Aruba di 50 aña ta bay Warda di Polis y ta bisa cu dia 26 di januari , 2100, el a para su auto banda di Café de Paddock na playa y diadomingo 04.30 ora cu el a bay na e auto el a mira cu desconocinan a kibra e bentana robes patras y a bay cu su cartera di e marca totoo color preto. Den e cartera e tabatin su carchi di azv, bancomatico, 800 florin, carchi di fun miles y su pas di trabou. Polis a traha e rapport.

Diamars 10.49 e homber F.H. naci na Hulanda di 43 aña ta bay warda di polis y ta duna keho di ladronicia di su bicicleta. E ta bisa cu dia 22 di januari, atardi el a sali for di su cas na Primavera y a laga su bicicleta na yabi den cura. Ora cu el a bolbe anochi, el a mira cu desconoci a bay cu e bicicleta.

Diamars 11.07 Central ta manda polis na un cas na Kudawecha, na unda habitantenan a atrapa dos sospechoso den un cas. Na yegada e bisiñanan ta bisa polis cu ora cu nan a subi trapi pa bay na di dos piso, nan a mira dos persona desconoci para na e otro banda di caminda banda di un cas. Ora cu nan a bay controla, nan a mira cu un porta tabata forsa y saca for di e kozijn y laga habri. E homber a purba core nan tras pero a perde nan for di bista. Nan a tuma contacto cu e doño di cas cu a bin na e sitio y a duna keho.❑

Un di e luznan grandi cu ta ilumina veld di Riverplate a cay den e veld

ORANJESTAD -- Diaranson mainta ta drenta un informe cu un di e luznan grandi cu ta ilumina e veld di Riverplate a cay den e veld. Aparentemente esaki lo mester a sosode den oranan di marduga. Afortunadamente no tabata tin niun persona presente. E luz ta un di e 6 luz grandi cu ta ilumina full e cancha pa asina por practica nan deporte di futbol den oranan di anochi. E tubo di hero caminda e luznan tabata pega na dje a frustia y a bin completamente abao.



Un di e 6 luznan cu a bin abao riba e veld di Riverplate

Segun un persona cu a pasa inspecciona kico a sosode, a bisa cu e tin experiencia pa pone e tipo di iluminacion aki y pa motibo cu a hinca esaki directo den cement, e cement mes ta yuda pa e hero frustia mas lihe. Segun e cabayero mester a pone den un tipo di rubber rond di e hero prome cu a pone den e cement.
Ta spera cu esunnan encarga cu e veld pronto haya ayudo, paso di pafo e tubo di hero ta mustra bon pero di paden e tabata completamente frustia. Tin un mas cu di pafo tambe ta frustia caba y no ta descarta cu esaki tambe por bin abao y sigur ta un peliger pa esunnan cu ta practicanan deporte riba e veld aki.
No ta solamente e iluminacion ta den mal estado, pero un afdak tambe ta full frustia y e tribuna ta den hopi mal estado. Ban spera cu pronto e veld aki haya e debido atencion paso tin hopi hoben y adulto ta practica e deporte di futbol riba e veld aki. E luznan aki sigur mester haya prioridad, paso nan ta forma peliger pa cualkier persona cu por ta riba e veld si un di nan dicidi di bin abao. Riverplate ta un team fuerte den futbol na Aruba y sigur nan veld merece miho atencion. ❑

BON DIA Aruba

Sospechosonan di traficacion di droga dilanti Hues mañan

ORANJESTAD – Mañan mainta tin varios caso di traficacion di droga cu lo wordo trata den Corte den Prome Instancia.

E prome caso ta relaciona cu importacion di marihuana.

E sospechoso ta J.G.Y.v.P., kende dia 9 di November 2012 a wordo gara na aeropuerto cu un cantidad di marihuana.

E otro caso ta relaciona cu exportacion di cocaina. Aki ta e duo J.J.M. y M.A.K., kendenan 5 dia despues di J.G.Y.v.P., esta 14 di November 2012 tambe a wordo gara na aeropuerto cu un cantidad di cocaina pa exportacion.

Manera ta conoci, awendia traficantenan di droga ta busca tur forma pa transporta droga pa exterior.

Ta un secreto publico cu Aruba hopi biaha ta wordo uza como trampolin. Hopi droga ta yega nos isla y despues esaki ta wordo exporta pa otro destinacionnan.

Ultimo tempo por a nota cu Ministerio Publico a haci cambio den su maneho caminda practicamente no ta haci distincion mas den tipo di droga. Loke Ministerio Publico ta basa su mes mas ariba ta ki funcion e persona of personanan cu a gara cu droga tin.

Tin persona tin funcion di transporta droga “mula”.

Tin persona cu ta bay acompaña esun cu ta transporta y percura pa tur cos cana bon. E ta wordo considera como complice. Tin persona cu ta haci e contactonan.

E ta wordo considera como e intermediado mientras cu esun cu ta percura pa e droga ta wordo considera como e organisado.

Sa sosode cu si ta pa un periodo e grupo ta ocupa cu transporte di droga, Ministerio Publico ta acusa nan di ta forma parti di un organisacion criminal.

Den tipo di casonan asina, ta henter un investigacion a tuma luga caminda tin tapmento di telefon y observacionnan di Polis pa cu e movecionnan di e traficantenan.

Den e casonan di mañan, ta parce cu ta trata di mulanan cu lo a wordo acerca pa transporta e droga caminda nan a wordo ofreci un cierto cantidad di placa.

BON DIA ARUBA lo informa kico a pasa den Corte di e casonan aki. ❑



Caso awe den Corte di homber cu a kap otro cu machete

ORANJESTAD – Awe mainta tin un cantidad di casonan penal cu mester trata den Corte den Prome Instancia. Un di e casonan cu Ministerio Publico a cuminsa ta contra e persona L.F.A.V., kende ta wordo sospecha di intento di mata un otro persona.

CAP CU MACHETE

E acusacion cu Fiscal ta presenta awe mainta contra L.F.A.V. ta, cu riba 14 di April 2011, L.F.A.V. a ataca un persona cu un machete intencionalmente y premedita, .

E hecho cu segun Fiscal, L.F.A.V. lo a sinta pensa e delito aki, ta haci’e culpabel di intento di mata premedita. E victima a sufri un kap na su cara. Lo por spera cu Fiscal acusa L.F.A.V. subsidiario di maltrato cu un arma, den e caso aki e machete.

Casonan asina ta wordo considera hopi serio ya cu facilmente L.F.A.V. por a kap e victima cu consecuencia fatal.

E zwaaimento cu machete ta bisa un asunto sumamente peligroso pasobra, por ehempel e sospechoso por a zwaai cu e machete den direccion di brasa di e victima pero door cu e victima den su reaccion a sak, e machete por a alcance na su cabes of garganta cu resultado fatal.

Ademas Fiscal ta considera un machete, un arma hopi peligroso pasobra facilmente e por ocasiona heridanan severo cu por afecta e victima pa resto di su bida.

BON DIA ARUBA no ta na altura, kico a sosode dia 14 di April 2011 cu a conduci na e lamentabel incidente aki.

Ta awe durante tratamento di e caso, e informacionnan aki ta bin dilanti segun cu Hues ta lesa e relato di Recherche. Notabel ta cu pa un caso serio asina, ta awor numa e caso ta bin dilanti. Ta casi dos aña a transcuri y awor numa Fiscal ta presenta e caso den Corte. BON DIA ARUBA ta publica kico a pasa cu e caso aki. ❑

BON DIA Aruba

Francesco Corallo a perde caso di rectificacion contra estado Hulandes

WILLEMSTAD – Corte na Den Haag a rechasa ayera mainta e exigencia di e Italiano Francesco Corallo pa estado Hulandes limpia su nomber. Den e huicio sumario, hues Van der Helm a rechasa tur punto di e Italiano cu tabata asina tanto den noticia aña pasa, pa su lasonan cu entre otro Prome Minister Gerrit Schotte. A menciona cu insistencia cu Corallo, un magnate di casino na Sint Maarten, ta un di e financiadonan grandi di e campaña di MFK y Schotte, loke ni e partido ni Schotte no a desmenti. Durante e periodo di gabinete Schotte, hasta a pretende di haci Corallo presidente di e Hunta di Comisario di Banco Central di Corsou y Sint Maarten, pero despues a surgi informacionnan cu Corallo lo tin laso cu mafia di Sicilia na Italia. Intentonan pa pone e Director Financiero di su consorcio na Sint Maarten na un puesto na Banco Central a fracasa.



Francesco Corallo a perde su caso contra estado Hulandes.

Den documentonan oficial di e ministerio di Relacionnan Exterior di Hulanda a reconfirma e supuesto lasonan aki. Interpol tabata busca Corallo pa e actividadnan aki y pa basta tempo e potret di Corallo a keda riba lista di criminalnan cu e organisacion internacional ta busca. Despues sinembargo a kita Corallo for di e lista. E laso di Schotte cu Corallo tabata un di e temanan cayente di e campaña tras di lomba. Schotte no a nenga cu el busca informacion den pasado riba Corallo pa dun'e un puesto importante na Corsou, pero e no a revela nunca ta cua puesto e tabatin na consideracion.

Den un sentencia amplio cu hues Van der Helm a duna ayera mainta, el a analisa diferente aspecto di e caso y a yega na e conclusion cu un rectificacion no ta na su luga. Por lo tanto Corallo a perde e caso di rectificacion cu e tabata exigi tanto den De Telegraaf y otro medionan. No ta masha cla si e lo apela e veredicto.❑

Segun Prinses Maxima di Hulanda

“Lo ta un honor pa ta Reina di Hulanda”

Amsterdam, HULANDA- E Argentina Maxima Zorreguieta a haci su prome declaracion publico riba su proximo rol como reina consorte di Hulanda.

Maxima a bisa cu “lo ta un honor tremendo” pa sigui e pasonan di su suegra, Reina Beatrix, na momento cu esaki abdica dia 30 di April proximo na fabor di su yiu, Prins Willem- Alexander.





Maxima Zorreguieta lo wordo corona dia 30 di April proximo como e proximo Reina di Hulanda

Den un entrevista cu television Hulandes, Prinses Maxima a bisa cu e tabata consciente di e peso cu esaki lo trece cun’e, pero cu lo ta un trabao agradabel. E declaracion a wordo realisa durante e cumbre di Alimenta Mundo cu ta wordo teni na Amsterdam, pa discuti e formanan pa acelera e progreso y enfrenta e problemanan di siguridad alimentario riba e planeta aki.❑

Cambiando su nomber pa Blackberry

Research in Motion ta introduci



Thorsten Heins ta introduci e Blackberry 10.

New York, MERCA- E compania Canades Research in Motion (RIM) fabricante di Blackberry, a presenta su sistema di operacion di mas nobo, Blackberry 10 y dos Smartphone cu cual e ta spera di recupera parti di e mercado cu na e momentonan aki ta wordo domina door di iPhone y Android.

E presidente y CEO di Research in Motion (RIM), Thorsten Heins, a cuminsa e lansamento di e Blackberry10 cu ta conta cu mas di 15 mil aplicacion y a sigura cu e sistema operativo ta adapta na e usuarionan. "Esaki ta tur nos actividadnan, tur nos contactonan ta den un unico luga", el a enfatisa.

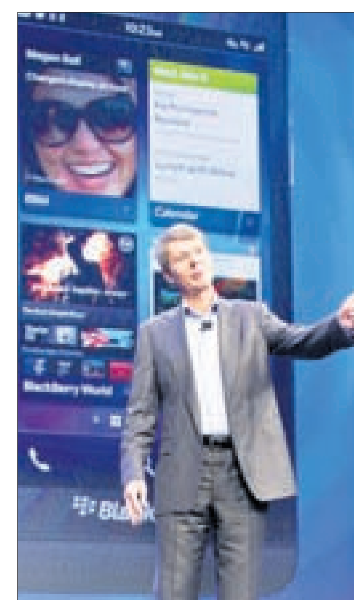
Heins a sigura cu durante e evento, cu Blackberry 10 ta un sistema pa hende " conecta socialmente" cu ta disfruta di tin diferente cos na mesun momento y cu ta mescla un profiel personal y profesional". "Ta pa hendenan cu kier simplicidad di tin tur cos na un solo luga", Heins a enfatisa.

E compania Research in Motion (RIM) ta cambia su nomber pa Blackberry, cual ta algo logico ya cu e compania lo lanta cabes of lo cay cu Blackberry.

Mei mei di e presentacion di su sistema operativo nobo, Thorsten Heins a mustra su dos telefonnan inteligente nobo, Blackberry Z10 y Q10.

E directornan di e compania ta spera cu e lansamento di e sistema nobo aki y e modelonan nobo di telefonnan inteligente nan lo por recupera parti di e mercado.

E compania Canades a contrata e cantante Neoyorquino, Alicia Key como nan directora creativo na nivel mundial. ❑



Thorsten Heins, CEO di Research in Motion, cu ta cambiando su nomber pa Blackberry, por wordo mira riba un videolink for di New York na momento di introduci e Blackberry 10. (AP Photo/ The Canadian Press, Nathan Denette)

E multinacional lo mester indemnisa e campesino

Husticia Hulandes ta condena Shell parcialmente pa derame di petroleo na Nigeria

Den Haag, HULANDA- Un husgado Hulandes a reconoce diaranson e responsabilidad di e multinacional Shell pa e derame di petroleo registra na Nigeria na 2005, pero el a exclui e cuatro denuncianan restante, segun fuentenan hudicial.

E compania petrolero, pa prome biaha ta wordo hiba dilanti un tribunal di Hulanda pa un caso di derame cu a sosode den extranhero. E compania lo mester indemnisa e campesino afecta pa e derame, cu un cantidad no determina.

E multinacional Hulandes a recibi e sentencia di un demanda civil presenta en conhunto door di un grupo di agricultor y piscadonan Nigeriano, respalda pa Milieudefensie (e rama Hulandes di e ONG "Friends of the Earth) y cu Husticia di Hulanda a acepta na final di 2009.

Den su decision, e husgado a argumenta cu e responsabilidad di Shell den caso aki, door di considera cu e multinacional a neglisha door di no a tuma medidanan necesario pa evita e "sabotahe facil" den un di e tankinan petrolero den e localidad di Ikot Ada Udo.

Segun e sentencia, Shell a laga e tanki ey, "bandona y e saboteadonan tabata tin acceso ilegal na petroleo, loke a causa un derame na 2006 y 2007.

"Shell Nigeria tabata por a preveni facilmente e sabotage aki door di "cera cu cement e tankinan", segun e sentencia.

E demandantenan tabata exigi Shell pa haci e zona afecta door di e derame corectamente limpi y pa compensa e agricultor y piscadonan afecta pa e daño.❑



E agricultor demandante Eric Dooh ta warda pa e caso cu agricultornan Nigeriano contra di Shell, cuminsa. Ta trata e caso di e derame di petroleo di Shell na costa di Nigeria na 2005 y 2009. (AP Photo/Peter Dejong)

Mario Balotelli a yega Milan pa haci su testnan medico



Delantero Mario Balotelli.

Milan, ITALIA – E delantero Mario Balotelli ayera a yega Milan pa completa su transferencia for di Manchester City. AC Milan a anuncia diamars ultimo cu nan tabata tin un acuerdo cu City y cu e hungado Italiano lo firma un contract di cuater aña y mei, despues di e controlnan medico.

Balotelli a yega den un vuelo priva hunto cu e vicepresidente di e club, Adriano Galliani. "Desde algun tempo mi kier hunga pa Milan, pero obviamente mi tabata hunga pa otro clubnan asina ta cu mi no por a bin," segun Balotelli, kende tabata tin un bufanda di Milan rond di su garganta. "Awo mi a haya e oportunidad y mi a probecha."

Balotelli a hunga dos aña y mei cu e team di Manchaster City, kende a bin for di Inter. E temporada aki el a hunga poco. "Mi no a cuminsa e temporada bon cu City, pero awo mi ta spera cu tur cos bay bon," Balotelli ta agrega. "Den fondo mi tabata su muy pronto mi lo yega aki. Mi a tuma decisionnan importante pa bin aki, y mi ta spera cu ta pa mi propio bon y Milan."

E delantero a acepta pa reduci su salario pa bay cu e club di su amor. Milan lo paga City 20 miyon di euro (cu ta 27 miyon dollar), mas bonificaciones pa cumpra e hungado di 22 aña.

"Mi no mester presenta boso Mario Balotelli," segun Galliani. "Ta un soño cu a bira realidad y ta algo cu nos tabata kier, cuminsando pa e presidente Silvio Berlusconi." "E yegada di Mario lo fortalece hopi nos team. Nos a traha duro den esaki y Mario ta den nos curason desde algun tempo atras, asina ta finalmente nos por a logra esaki." Balotelli a bay direct pa un hospital na Busto Arsizio, unda cu el a wordo ricibi pa un multitud di fanatico. ❑

Den weganan amistoso di Copa Mundial 2014 Suisa lo enfrenta Brasil na Augustus



Tecnico nobo di Brasil, Luiz Felipe Scolari.



Tecnico di Suisa, Ottmar Hitzfeld.

Berna, SUISA – E Asociacion di Futbol di Suisa a anuncia ayera cu e seleccion di Suisa lo hunga den un wega amistoso na Augustus contra di Brasil, y ambos pais a pacta pa bolbe enfrenta otro den temporada di 2015 – 2016.

E organismo Suiso a indica cu e wega lo ta dia 14 di Augustus na e stadion St. Jakob Park na Basilea. E tecnico di Suisa, Ottmar Hitzfeld a bisa cu e encuentro ta un muestra di e crecemento di su seleccion.

Suisa ta na cabes di su grupo den e ronda eliminatorio mundial y ta ocupa na e di 13 luga den e tabla di posicion mas reciente di FIFA. Brasil ta na di 18 luga despues di a perde tereno hungando weganan amistoso, ya como pais anfitrion tin su clasificacion sigura pa Mundial di 2014.

Brasil lo hunga su prome wega bou mando di e tecnico nobo Luiz Felipe Scolari otro siman contra Inglatera na e stadion Wembley. E "Verdeamarela" lo enfrenta Italia dia 21 di Maart na Ginebra. ❑

Pitcher Jose Ariel Contreras a bolbe Cuba despues di un decada

La Habana, CUBA – E pitcher Jose Ariel Contreras a bay bek Cuba despues di 10 aña y ta e prome desertor di deporte Cubano cu a probecha di e ley nobo di inmigracion.

"Loke mas ta impresionami ta e entusiasmo y acogida di e fanaticonan cu a ricibi e pitcher manera heroe aki na Pinar del Rio," segun Dagoberto Valdes, un activista catolico y director di e revista Convivencia di e ciudad cu ta na e extremo occidente di e isla.

Valdes a sigui bisa cu "ta e mesun Contreras, kende ta senciyo, e mesun persona atento na e necesidadnan di su compañeronan." Contreras a presenta na un parke centrico di Pinar del Rio ayera mainta, y el a saca potret den presencia di mas cu 100 hende, cual tabata un encuentro hopi emocionante pa e pueblo, segun Valdes.

E yegada di Contreras a lanta hopi expectativa, a pesar cu el a pidi pa su bishita na e parke keda hopi discreto. E bishita na Cuba ta pa motibo cu e mama di Contreras ta malo, segun Valdes.

E pitcher di 41 aña y cu ta di e pueblo di Pinar del Rio a laga e team Cubano na Monterrey Mexcio na October 2002 y un aña despues el a bay hunga cu New York Yankees. Den 10 campaña Contreras a hunga cu Colorado, Philadelphia y White Sox, cu ta e team cu el a gana Serie Mundial na 2005.

E ley nobo migratoria a drenta na vigor dia 14 di Januari 2013 y entre e restriccionnan lanta pa e entrada di Cubanonan na e pais tin skirbi cu e deportistanan cu por regresa despues cu nan pasa ocho aña di nan salida ilegal.❑



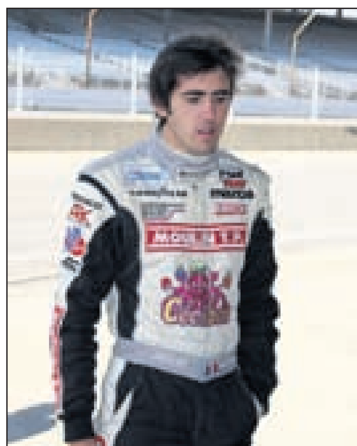
Pitcher Cubano Jose Ariel Contreras.

Tristan Vautier y Simon Pagenaud pilotonan nobato di Formula 1

Un duo Frances den IndyCar na Merca

Florida, MERCA – E pilotonan Frances Tristan Vautier y Simon Pagenaud, lo uni forsa pa e temporada di IndyCar 2013 na Merca, segun e team di Schmidt Peterson Motorsport.
Vautier a gana e corona di e serie Star Mazda di 2011 y e titulo aña pasa di Indy Lights. Se debut den IndyCar lo ta dia 24 di Maart den un test di St. Petersburg Florida. "Prome esaki ta un paso grandi y mi ta bay purba siña mas lihe posiblemente pasobra lo tin hopi cos nobo e aña aki," segun Vautier.

"Solamente mi ta spera cu Sam ta capaz di maneha e dos Frances...dos di mesun team lo ta hopi fuerte."
Pagenaud, na di cinco luga den e campeonato di piloto di IndyCar aña pasa, ta spera di ta un impulso pa ambos piloto. "Di tin un nobato tin biaha ta bon pasobra e tin hopi velocidad basica cu por wordo extrae di dje pa mi banda y por extrae mi experiencia. Pa tin extra informacion ta algo cu mester pa tin un miho team," segun Vautier.


Tristan Vautier.


Simon Pagenaud.

Ambos Frances ta siguiendo e pasonan di e veterano Sebastien Bourdais den IndyCar, cu a gana cuater titulo entre 2004 – 2007, y a lucha despues den Formula 1 antes di a reuni un biaha mas cu IndyCar pa e ultimo dos temporadanan.
"Ta genial pa wak Francesnan move pafo di Europa y bin Merca y trata di haci lo miho posibel pa haci un bon trabou aki," segun Pagenaud. "Esaki solamente ta mustra cu na Francia nos tin algun bon scol di conduccion y forma di core bastante bon," Pagenaud ta afirma.
"Ta bastante interesante pa wak. Mi ta bastante feliz pa Francia. Pero mientras tanto nos ta na Merca y no ta importa e nacionalidad. Loke ta mas importante ta haci bon trabou," e ta agrega. "Mi tin un compañero di team increibel den Simon. Mi ta spera cu mi por siña hopi di dje," Vautier ta finalisa.❑

Boxeo den categoria di dama

Yesica "Tuti" Bopp a retene su titulonan

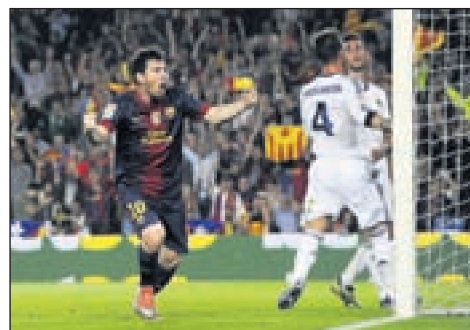
Buenos Aires, ARGENTINA - E boxdo Argentino Yesica "Tuti" Bopp a defende su titulonan di minimosca di e Asociacion y e Organisacion Mundial di Boxeo (AMB y OMB, respectivamente), despues di a gana door di punto su compatriota Marisa Portillo, durante un pelea cu a wordo teni na e Poliderportivo di Monte Hermoso, provincia di Buenos Aires, Capital di Argentina.


Pelea entre Yesica "Tuti" Bopp y Marisa Portillo.

E campeon a sa di defende su titulonan y tabata sa di a supera su mes contra su contrincante durante e pelea. Na comienso di buelta 10, e boxdonan a dal nan cabes y esaki a provoca un corta profundo na e frente di e retadora y e referee ta tuma decision di termina e pelea. E tres huesnan a duna Bopp gana door di su puntuacion, cu ta 98-91, 100-90 y 100-90. Bopp tin e record di 23 pelea gana, 10 KO, mientras cu Portillo tin 13 victoria, 2 KO, 7 perdi y 2 empate. ❑

Wega di Copa del Rey

Real Madrid y Barcelona a keda empata


Lionel Messi di Barcelona ta wordo felicita door di su compañeronan.

Madrid, SPAÑA – Den un wega floho di e astronan Cristiano Ronaldo y Lionel Messi, Real Madrid y Barcelona a keda empata ayera cu e score di 1-1 durante wega di semifinal di Copa del Rey.

E prome gol cu a cay tabata di Barcelona na 50 minuut di wega y e autor di e gol aki tabata Lionel Messi.

Pero Real Madrid no a keda tras y ta logra empata e wega na di 81 minuut door di Raphael Varane.
Ambos ekipo a sigui ataca, pero e golnan no tabata kier a drenta.
E ganado di e wega aki lo mester hunga diahuebs pa e final, pero awo mester bay wak ki decision e organisadonan ta bay tuma. ❑

Weganan di Play-off di ABBA Liga Menor baseball a inicia

Marlins a laga Grasshoppers den tereno

ORANJESTAD – E weganan di baseball ta bayendo All out. Esey por bisa di e play-off di baseball Liga Menor di Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA) cu a inicia den e fin di siman largo tras di lomba.

Na tereno di Centro di Bario Noord, por a mira un berdadero "Thriller" di wega no apto pa e curason ora Marlins y Grasshoppers a enfrenta otro den e categoria 5 - 6 aña. Un victoria cu den prome instante a mustra di bay pa e ekipo di Grasshoppers a bira cay den scochi di Marlins den extra inning.

Un ekipo di Grasshoppers ganando 9 - 7 te den e ultimo inning faltando solamente un out pa hiba e victoria, ta mira un Marlins bons bek y pa empata e wega 9 - 9 hiba esaki extra inning. Den e extra inning Marlins ta probecha y anota 3 careda mas, mientras den e ultimo oportunidad na bate pa e ekipo di Grasshoppers nan ta logra anota 1 careda so y cay venci 12 - 10 den e prome wega di final.

E publico presente sigur a gosa di un bon wega di baseball. Mester bisa si cu pa su mañan Grasshoppers ta saca sla unda nan ta bin empata e serie 1 - 1, ora nan ta gana Marlins cu e score di 9 - 5. E weganan tur lo continua otro siman. Aki nos tin resultadonan di otro weganan:

Rookies AA
CBM Grasshoppers - Marlins Kellogs 6 - 11
Fatum Marlins - Stars 5 - 3

Infantil A
Marlins Awa - Mario's Sp Grasshoppers 7 - 8
Marlins Awa - Mario's Sp Grasshoppers 13 - 10

Infantil AA
Stars - Convenca 6 - 7
RMG Lipton - Indians 15 - 4
RMG Lipton - Stars 8 - 5
Convenca - Stars 13 - 5

Hubenil A
Safe Com Indians - Valero 10 - 1
Safe Com Indians - Valero 3 - 2
Tempo Braves - RMG Benjamin Sec 16 - 1
Tempo Braves - RMG Benjamin Sec 11 – 8. ❑



Wega di baseball entre Grasshoppers y Marlins.







BON DIA Aruba

Na '1st Annual Curacao Sharks Aquatics Synchronize Swimming Invitational'

The Barracudas a bay cu casi tur premio di landamento sincronisa

ORANJESTAD - Un delegacion di landamento sincronisa den e edad di 12 bay abou a biaha pa nos hermana isla di Corsou, unda cu den e fin di siman tras di lomba nan a competi na e 1st Annual Curacao Sharks Aquatics Synchronize Swimming Invitational organisa pa Sharks Aquatics Swimming Team.

Tabata tin 3 categoria di competencia den cada grupo, esta beginners, intermediate y advance. E delegacion di Aruba a participa den e categorianan di intermediate y advance. E delegacion di Aruba a sa di haci un bon papel na Corsou, unda cu nan a logra mayoria di e premionan cu tabata tin na disposicion.

Den categoria di solo Aruba ta gana medayanan di Oro, Plata y Brons. Den e categoria di duo Aruba ta gana Oro y Plata. Por ultimo, den categoria di team Aruba ta logra gana Oro. The Barracudas a sali miho team tambe. Premionan individual ta haya den solo, e medaya di Oro a bay pa Seraphima Fit, e medaya di Plata a bay pa Anastacia van Daal y e medaya di Brons a bay pa Rizhaylee Bello.

Den duo e medaya di Oro a bay pa Seraphima Fit hunto cu Rizhaylee Bello, mientras e medaya di Plata a bay pa Vicoria Geurts y Kainah Croes. E team di Aruba den e categoria advance cu a logra bay cu e medaya di Oro a consisti di Rizhaylee Bello, Seraphima Fit, Anastacia van Daal, Kainah Croes, Victoria Geurts, Zurienne Dabian, Keyla Polo y Barbara Gomez.

Den e categoria intermediate tabata Denisse Inesia, Valeria Munoz, Livanca Ras, Mary Jane Wong, Casey-Ann Hermosen, Chante Martis y Abigail Arends cu a logra e medaya di Oro. E delegacion di Aruba, 12 bay abou a wordo guia pa coach Yamisleidys Romay Arias. Un pabien sigur na henter e delegacion di landamento sincronisa cu un biaha mas a demostra di tin talentonan excepcional y competitivo den cas logrando casi tur medaya. Nos kier a gradici colega di Prensa na Corsou, esta Broertje Reenis pa e bunita potretnan, un danki tambe na miembro di delegacion, Roosje Bello cu a duna informacion di tur e detayenan di e competencia.❑



Team di The Barracudas cu a representa Aruba na Corsou.







Segun Nicole Hoevertsz, Secretaria General di COA

Federacionnan deportivo a haya informacion di Weganan Sur Americano Hubenil

ORANJESTAD -Recientemente Comite Olimpico Arubano a tene un anochi di informacion na e diferente federacionnan deportivo invita, unda a papia riba e posibel participacion di atletanan hubenil na e prome edicion di e Weganan Sur Americano Hubenil 2013, cu lo tuma luga den luna di September di e aña aki na e ciudad di Lima, Peru. Secretaria General di COA, Sra Nicole Hoevertsz a hiba palabra dunando un splicacion breve di e evento nobo aki. E "Juegos Suramericanos de la Juventud" ta tuma luga e aña aki pa prome biaha den historia. Esaki ta un iniciativa di e Organizacion Deportiva Suramericana (ODESUR). E weganan hubenil di e continente Sur Americano, cu tin como un di e obhetivonan principal pa engrandece e participacion di nivel bou di e atletanan den nos region, pa asina nan ta mucho mas miho prepara y cu experiencia amplio pa cu e Weganan Olimpico cu ta bay tuma luga pa prome biaha den e continente Sur Americano, esta na Rio de Janeiro na 2016.

Segun Sra. Hoevertsz e Weganan Sur Americano Hubenil ta mas cu solamente competencianan deportivo so. E idea su tras tambe ta pa e atleta y coachnan sigui algun programa di desaroyo intelectual, fisico y cultural cu tin prepara durante di e temporada di competencia. Lo enfoca specificamente riba balornan Olimpico, manera amistad, respet, excelencia, trabou den ekipo, disciplina, siña traha cu otro hende y pone confianza den nan. Un desaroyo cu lo yuda na e formacion completo di e atletanan hoben aki.

Miembronan di Direccion Tecnico, Sr. Edmundo Josiah y Sr. Hesus Halabi tambe a splica e proceso tecnico cu e federacionnan, entre otro kico tur mester tene cuenta cun'e na momento cu un atleta kier bin na remarca pa participa na e Weganan Sur Americano Hubenil. E proceso di preparacion lo ta uno hopi importante, a pesar di e poco tempo cu tin ainda prome cu inicio di e weganan. E diferente entrenamentonan lo wordo controla pa e miembronan di Comision Tecnico di COA. Na final e Comision lo evalua y a lo largo dicidi cua ta e deportenan cu lo ser eligi pa competi den e Weganan Sur Americano Hubenil 2013. Mester remarca di tin mas o menos 13 deporte lo inicia cu e proceso di preparacion, pero no ta tur 13 lo por haya e oportunidad pa participa na dicho weganan. Claro cu e miho deportistanan hubenil cu a sigui henter e proceso di preparacion manera debe ser, lo ta esunnan eligi.❑



Nicole Hoevertsz, Secretaria General di COA.



Representantenan di federacionnan deportivo cu tabata presente na e reunion cu COA.



Representantenan di COA.

Personahe di Januari 2013 Pianista Debora Helder ta haci entrega di donacion na Biblioteca Nacional Aruba

ORANJESTAD - Ya casi ta dos decada pasa cu bou encargo di entre otro Sr. Ido Yanes q.e.p.d., Sr. Ito Tromp y Sr. Emile Kelkboom, a yuda recauda fondo pa adkiri e Grand Piano di Biblioteca Nacional atraves di benta di CD di e Concierto di Siglo, cual na man di Padu Lampe, Norman Moron y Dominco Herrera a encanta amantenan di musica cu un biahe rond Reino Hulandes. Y awe, danki na e donacion cu New India Assurance Representative N.V. su Personahe di Calendario di januari 2013, pianista Debora Helder, a haci na encargo di e empresa di seguro, e Grand Piano di nos Biblioteca Nacional ta ricibi su merecido atencion cu cual e por celebra di por cumpli cu su miho posibel resolucionnan pa e aña venidero.

E echo cu New India Assurance Representative N.V. ta cumpli mey siglo di existencia fructifero na Aruba y cu e Calendario special produci pa e empresa di seguro awor a sali pa e di 15 aña consecutivo como obsekio di gratitud na nos pueblo y pa celebra potencial humano di nos comunidad, ta duna motibo amplio pa celebracion. Y manera Sra. Joy Raghunath, directora di New India Assurance Representative N.V. a expresa referente di esaki: “E miho manera pa como empresa celebra bo gratitud pa tur bo bendicionnan, ta na prome luga atraves di ta gradici den oracion tanto pa loke ta bon, como tambe pa e retonan cu ta ponebo crece. Y loke ta sumamente importante ta pa semper bo corda duna bek cu loke bo por, pa sirbi desaroyo y progreso di e comunidad cu ta brindabo e confianza di ta haci uzo di bo servicio y productonan.”

E Calendario di Personahe ta habri aña 2013 cu e hoben pianista prometedor Debora Helder pa Aruba por ta consciente di e profundidad di nos gran potencial musical cual ta e cuna di e alegria sin igual cu ta haci nos e unico One Happy Island na henter mundo. Pa e celebracion di e revelacion di e Calendario di Personahe na november ultimo, a transporta e Grand Piano di Biblioteca Nacional pa asina e resona bou di man di Debora den Crystal Theatre y eynan e piano technician responsabel pa bolbe stem e instrumento despues di su transport, a detecta cu ya mester cuminsa upgrade e piano pa e no perde e resonancia colorido di su encanto. Na momento cu Sra. Astrid Britten, Directora di Bilbioteca Nacional a ricibi e bon noticia cu New India Assurance Representative N.V. lo obsekia e reparacionnan aki, el a keda hari so, sin sa mas con pa expresa su alegria. “E piano aki ta di Pueblo di Aruba,” Sra. Britten a remarca di forma entusiasma. “Y como Pueblo nos merece di por tin un luga caminda hende tin acceso pa practica tocamento di piano y tambe pa por disfruta di conciertonan atraves di un instrumento cu ta asina unico den tur loke e por brinda na profundidad musical.”

Riba luna di januari di e Calendario di Personahe por aprecia con Debora Helder ta comparti su alegria musical atraves di su asina yama SoulPainting y poema afirmativo cual den combinacion ta enfoca netamente riba continuacion pasiona di e revelacion di e persona su donnan y potencial humano.❏



Riba e foto por mira Directora di Biblioteca Nacional, Sra. Astrid Britten hunto cu Debora Helder riba piano.

Ganadonan di e Campaña “Bo Pasco ta Kraft”

ORANJESTAD - Siman pasa finalmente nos a cera conoci cu e tres ganado di Kraft su campaña di fin di aña. Un pabien ta bay na Sra. Lucretia Posner, Silvia Lampe, y Shakienne Coffi cu a ricibi un gift certificate na balor di Afl. 1000 pa haci compras na nan supermercado faborito. Na nomber di Kraft, nos di Compra NV kier a gradici tur nos clientenan cu a participa den e campaña y cu durante henter e aña 2012 tabata sa di pone nan confianza den Kraft su productonan. ❑



Shakienne Coffi tambe ta super contento cu su premio.



Silvia Lampe ta masha contento di a gana cu Kraft.



Riba E foto por mira Sra. Lucretia Posner cu su premio.

Bo tin Energia?

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Tur hende awendia ta parce di ta preocupa cu energia. Nos autonan no lo bay mucho leu sin dje. Como nos prome transportacion pa trabou, nos sa cu petroleo curu mester wordo rafina pa traha gasolin y diesel fuel. Esaki ta produci un tipo di energia cu ta move nos auto. Den nos curpa, glucose acidonan amino y vet di nos cuminda ta e material curu cu mester wordo procesa pa asina nos celnan por haya combustibel. Bo curpa ta produci primeramente e combustibel /Adenosine Triphosphate (ATP), cu ta provee e energia pa nos curpa su movecionnan y funcionnan vital.

Te hasta cu un bon dieta, bo curpa lo por tin mester di suplementonan nutricional adicional di vitamina C, magnesium, zink, lecithin of choline y Ribose pa produci ATP of energia. Ribose ta un sucu simpel cu ta e weso di lomba di ribo-nucleic acid (RNA) y ‘deoxyribo-nucleic acid (DNA), e material cu bo curpa ta haci uzo di dje pa pasa bo codigonan genetico di un generacion pa otro. DNA y RNA tambe necesario diariamente pa genera y repara celnan nobo pa e curpa. Un curpa saludabel por traha su mesun ribose di sucu nutricional, apesar di esaki e ta rekeri hopi energia y ta un proceso hopi poco poco. Esnan diabetico, personannan cu malesa cronico di degeneracion y hende cu ta hiba un bida extremadamente activo of di hopi stress no ta produci e cantidad necesario of suficiente di ribose pa yuda e curpa full cu su proceso vital.

ATP ta move nutrientenan aden y ta saca sushi for di celnan y ta duna musculonan e forsa of energia necesario pa move y tambe pa relaha. ATP tambe ta desintoxica bo curpa y ta produci señalnan cu ta stimula hormonanan. Sin combustibel bo auto no ta move. Mescos, si un cantidad grandi di ATP bo curpa ta bira stijf y bo jointsnan ta cuminsa haci dolor di artritis.

Lupus, ta un malesa cu ta inclui desgaste y e perdida di musculo, syndroom di cansancio cronico, catarata y malesa di sistema auto imunico manera ‘fibromyalgia’, tur ta sintoma di un deficiencia cronico di ribos. Na nos clinica nos a wak mehoracion den dolor di musculo y cram cerca hendenan cu tin e problemanan aki of otro condicionnan tambe door di ahusta nan dieet y agrega suplementonan di calidad, specialmente Ribose. Cerca personanan mas bieu nos ta wak un mehoracion den musculonan mas saludabel y den tur grupo nos ta mira un reduccion den cansancio cu ta debilita nos pashentnan.

Como un nutricionista clinico certifica, mi tambe a prescribi Ribose na pashentnan cu deficiencia di curason cu no por a subi mas cu un par di stap. E curason, ya cu e ta un musculo ta responde positivamente na suplementacion di Ribose cu ta hisa e nivel di ATP den e musculonan. ATP ta contribui na un mehoracion cu bo por midi den e forsa cardio vascular. Despues di un siman tumando suplementonan di Ribose, pashentnan a raporta di a posibel di subi un trapi completo di manera masha comodo.

Un bon dieta pa cada persona su tipo metabolico y suplementacion cu D-Ribose a demostra mehoracion di salud y bienestar. No solamente hendenan cu problemanan cardio vascular, pero atletanan cu ta caba cu converti nan reserva di energia por beneficia di suplementacion cu D-Ribose pa reduci cram durante di practica y dolor despues. Reportahenan a mustra cu Ribos por te hasta baha e nivel di sucu den sanger y tambe ta conoci pa alivia e nivel di cualkier malesa y di cram premenstrual.

Stijf di musculo of dolor ta resultado di no solamente esfuerso fisico pero generalmente nan ta pensa cu e ta un sintoma di bira bieu. Enbes di medicamento pa dolor, prome mi ta haci un analisis di sanger of otro testnan pa controla e salud di persona y mi ta controla cu nan ta bebiendo suficiente awa. Despues nos ta recomenda acupunctura pa alivia stress y relaha musculonan di forma natural. Ta,be nos ta haci uzo di selenium y vitamina E pa yuda mantene un bon salud y proteha e integridad di e celnan di musculo. Anti oxidantenan ta yuda busca radicalnan liber cu ta daña musculonan cu ta bou di stress.

Get the Point! Stijf, cansancio por ta un obstaculo pa un bida feliz y saludabel. D-Ribose cu a demostra di yuda bo curpa traha mas energia cu e tin mester pa mehora su salud y bienestar. Bo ta buscando naturaleza y tecnologia pa miho y manera nan no pa yena bo auto, cas y economia cu combustibel importante pa bo salud y bo planeta. Hayando miho y manera nobo pa mehora e calidad di pa curpa su fuente di energia ta un caminda importante p abo cuminsa. Enbes di refresco of un cantidad infinito di koffie pa mantene bo pa moviendo, evaluacion nutricional pa yuda bo siña con elimina sushi y traha mas combustibel eficiente bo curpa. Haci un cita pa un consulta.

CARLOS VIANA ta un Dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Website: www.vianaheal.com

“Prescriptions from Paradise” - 2012 International Book Award Winner - ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise

BON DIA Aruba

Western Union a entrega premionan di su campaña di fin di aña



Riba e foto por mira Sra. Victoria Raspado Gabriel cu su premio y un representante di Western Union.



Riba e foto por mira Sr. Ronie Sint Jago cu su iPhone 4S Smartphone y un representante di Western Union.



Melanie del Carmen Duran Maduro ta super contento cu su camara. Riba e foto por mir'e hunto cu un representante di Western Union.

ORANJESTAD - Durante e lunanan di november y december 2012, Western Union a tene un campaña di Pasco pa premia e fidelidad di su clientenan. Tur e personanan cu a haci transaccion cu Western Union durante e temporada ey, sea ricibi of manda placa, a drenta automaticamente den e tombola electronico di e sistema di Western Union pa participa pa premionan hopi atractivo.

Siman pasa Western Union, via su sistema electronico a saca nomber di 3 di e clientenan cu a haci nan transaccionnan durante e temporada di e campaña.

E 1e premio, cual tabata un 46" Flat Screen TV (Smart TV), a bay pa Sra. Victoria Raspado Gabriel. E di 2 premio, un IPhone 4S Smartphone, a bay pa Sr. Ronie Sint Jago, y e di 3 premio cual tabata un Sony Digital Camera a bay pa Sra. Melanie del Carmen Duran Maduro.

Durante e campaña, Western Union a haya hopi comentario positivo, clientenan tabata hopi entusiasma, y ora cu a tuma contacto cu e ganadonan, algun di nan a bira hopi contento y no por a kere cu nan tabata ganado di e premionan fabuloso cu Western Union a entrega. Tambe, e clientenan tabata comenta cu ademas di ta participando pa e premionan, nan ta hopi contento cu e prijsnan nobo pa manda placa via Western Union, cual ta US$5 pa manda te cu US$100, y 5% riba e sumanan riba US$100.

Western Union a keda hopi satisfecho cu e reaccionnan positivo y e tur entusiasmo di e clientenan pa cu e campaña y ta duna pabien na e 3 feliz ganadonan. Riba e combinacion di foto por mira e ganadonan cu nan premio.❑

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Sopi carni, Baca, Cabrito

Ingredientenan:

- **1 lb carni pa sopi**
- **1 tomati grandi corta na cuater**
- **4 batata mediano**
- **1 pida siboyo largo**
- **1 pida yerba di hole**
- **1 pida aletria**
- **½ bleki di maishi tapushi "corn on the cob"**
- **1 siboyo grandi corta na cauter'**
- **1 promenton mendiano cortas na cuater**
- **2 pida wortel**
- **1 pida selder**
- **1 theelep di pasta di tomati**
- **1 bouillon blok di carni**

Preparacion:

Ta laba e carni bon cu lamoenchi of vinager, condimente bon y lage un raqto cohe smaak. Herebe 6 cup di awa, pone e carni hunto cu e conoflo, siboyo, tomati, promenton, jerba di sopi, buiollon blok y laganan herbe te ora e carni ta moli. Cola e awa den un otro wea y pone e carni aden y tambe e wortel, batata, maishi, pasta tomati, aletria of paki sopi y laganman cushina te ora tur ta moli. Si e awa seca pone mas awa aserca.

Ecotech Aruba N.V. cu donacion na Polis Ambiental

Entrega di saco di desperdicio pa comunidad usa durante Carnaval 59



Riba e potret por aprecia mas di e momento unda cu Ecotech ta haci entrega di e saconan di desperdicio na Polisnan Ambiental.

Oranjestad - Recientemente na Linear Park a tuma lugar entrega di saco di desperdicio na Polis Ambiental di Aruba.

Ecotech Aruba N.V., un compania cu tin medio ambiente di Aruba na pecho, a haci e contribucion grandi aki. Durante un atardi ameno manager di Ecotech Aruba, Ramoncito Croes hunto cu Marketing & PR officer, Joanette Vrutaal a haci entrega di e donacion importante aki pa cu nos medio ambiente durante paradanan di Carnaval 59. Inspecteur Marlon Pieters y Roland Croes a acepta e donacion di e cahanan di saco di desperdicio, pa na nan turno reparti e saconan na tur esunnan cu ta bin gosa di Carnaval durante e paradanan.
Ecotech ta splica e importancia pa un donacion asina: “Nos kier laga un Aruba dushi pa nos futuro generacion”, tabata e palabranan di Ramoncito Croes. No dushi den palabra so, pero tambe den nos medio ambiente. Pa asina nos futuro generacion tambe por disfruta di loke nos a disfruta di dje akinan na Aruba. Un biento fresco, lama bunita, mondi y un naturalesa excepcional.
Cu e donacion aki nos ta un stap mas cerca na mantene nos medio ambiente y comunidad di Aruba por yuda mas door di cuminsa activamente cu reciclahe. Ecotech ya caba ta haci esaki, nos ta recicla diferente material pa asina minimalisa e cantidad di desperdicio cu ta termina den nos landfill na Parkietenbos. Tambe nos kier a recorda un y tur cu na nos planta di reciclahe na Barcadera, tur diasabra bo por trece bo material pa recicla, entre otro corant, papel, plastic y/ of aluminium; entregando esakinan bo ta ricibi Fun Miles.
Di parti di Ecotech Aruba, nos kier desea e comunidad di Aruba cu ta disfruta di carnaval, un carnaval festivo pero tambe bay poco poco. Manera Ecotech Aruba su slogan ta: iCare..iRecycle..iLove Aruba; ban stima nos medio ambiente durante nos dushi Carnaval 59.❑



“ Den cunucu di yerba ela ponemi sosega, unda no tin mas dolor ni sufrimento. Mi no tin
falta di nada, Halleluyah!
Ela hibami na awa trankil pa kita mi sed pa mi por hanja mi forza bek. Mi ta sigui un
otro bida celestial den union cu mi casa Shon Fi y mi yiu Ticia. Ki alegria!!!”
Cu imenso dolor den nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera riba 29-01-2013 na Groningen, Hulanda di:



ALBERTINA MADURO-GONZALEZ
miho conoci manera
Tina of Dudu

Acto di entiero lo tuma luga riba diamars,
5 februari 2013 na:
Selwerderhof, Lepenlaan 204
9741 GH Groningen
12:00 – 15:00 ora
Por manda condolencia na:
Marina Gonzalez
Doornbosheerd 60
9737 MR Groningen

Of na: duzanson@home.nl
Of na telefoon: 0031633610848



Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa, pa recorda e di 6 siman di fayecimento di nos defunto stima:



Aldo Leovigildo Thomas Muller

Diahuebs 31 januari 2013 tur pa 7 or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta. Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su: esposa, yiunan, mama, rumannan y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



“Señor ta mi Wardador, mi’n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.”.
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



FRANCISCO FREDERICO ALBERTUS

Cariñosamente yama “Pabeuw” of “Chico”
03 december 1931 – 28 januari 2013

Na nomber di su
Esposa: sra. Marina Albertus-Quandt
Yiu: sra. Vda. Rubia Becker- Albertus
Nietonan: Joan Becker
Ruuben Becker y Jañet Whipple
Rumannan: Jose “Jossy” Albertus y famia
Pascual Albertus y famia
Franklin “Frank” Albertus y famia
Cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocinan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diahuebs 31 di januari 2013, pa 4’or di atardi saliendo for di the Olive tree funeral home na Cumana pa Santana Central na Sabana Basora. For di 2or di merdia e restonan mortal di nos defunto stima lo reposa na the Olive tree funeral home, Av. E.J. “Watty” Vos 44, Cumana.
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia y na mes momento ta notifica cu nos NO ta ricibi bishita di condolencia ni prome ni despues di entiero.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. “Watty” Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



“Cualquiera que more en el lugar secreto del Altisimo se conseguirá alojamiento bajo la mismísima sombra del todopoderoso.
Salmos 91:1

Anunciamos el fayecimiento inesperadamente de:



Felipe Mercedes Gutierrez

***05-06-1959 †23-01-2013**

Na nomber di su
Rumannan:
Ramona y Pedro Maria
Tony y Minelly Mercedes
Anantonia Mercedes
Maria de Los Santos Mercedes y Angel y famia na Rep. Dom.
Amada Mercedes y Bienvenido Burgos na Rep. Dom.
Armando y Cristina Mercedes

Sobrino y sobrinannnan:
William y Ruth Perdomo y famia
Pedro Luis Maria
Yohanka y Amos gomes y famia
Eduard Olivares Mercedes
Crisnelly Mercedes
Sagrario Perdomo y Yan y famia na Rep. Dom.
Lusanny Perdomo y Cristian y famia na Rep. Dom.
Marleny Mercedes y famia na Rep. Dom.
Yohana Burgos y famia na Rep. Dom.
Yesenia Burgos y famia na Rep. Dom.
Wendis Mercedes y Mey y famia na Merca
Stephany Mercedes y famia na Hulanda
Merlin Mercedes y famia na Hulanda

Sobrino y sobrinanan: Loraine, Nataniel, Haniel, Ariadna, Samil, Yoaleen y Ambar Perdomo

Demas famia na Aruba y Sto. Domingo, su amigonan inseparabel na Rep. Dom.: Cesar, Hector y Maco y demas amigo na Sto. Domingo, Su amiga Ruth Peretroica.
Coleganan di trabow Arubaanse Wegenbouw y Saint A Contractors y demas amigo y conocirnan ta invita pa e acto di entiero cu ta tuma lugar na Republica Dominicana, dia y ora lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 31 di januari di 7’or pa 9’or di anochi
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa un bon causa.





"Senor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega" Ps. 23 vers. 1.2

Cu inmenso tristeza na nos Curason, nos ta particia fayecimento di:

Griselda Mercedes Acosta Olivero

Na nomber di su

Yiunan: Ingrid Acosta
Anibal Acosta
Alexis Acosta

Manera yiu: Alvaro Martis y famia
Maria Agudelo
Rulyen Martina

Nieto(a)nan: Brigitte Stephani Peterson Acosta
Michel Chayam Peterson Acosta
Felixiano Raymond Bacilio Acosta
Ingrid Caridad Bacilio Acosta
Alex Mateo Acosta
Lilija Mercedes Acosta

Bisanieta: Candice Brittanya Griselda Peterson Acosta

Casa: Crescencio Isabella

Swa y cuñanan: Tammy Acosta
Ramon Bacilio
Jedis Regina Keurd

Manera famia: Antonio Paz Boekhoudt
Magdalena Boekhoudt
Maribel Lopez

Bon amiganan: Clara Isabella
Theresa Isabella
Angela Francisco Garcia
Genia Tromp Alcantara
Rosalinda Tromp
Glanda Geerman

Demas amistadnan:
Famia Peterson
Corolina Kock
Rudy, Lejuez y famia
Famia Bareño
Famia Bennet
Famia Jeandor
Ismael Garios
Dr. Ramateur
Farida Mariana
Famia Schwengle Franken
Dora Rafaela
Rudy Brocken

Nos kier a pidi desculpa si nos a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Akto di entiero ta tuma lugar Diabierna 1 di Februari 2013 pa 3:30 pm na misa Sta. Teresita na San Nicolaas. Despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora. Nos defunto stima Griselda lo ta reposa for di 1:30 pm den misa Sta. Teresita

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diahuebs 31 di Januari 2013 di 7'or pm – 9'or pm

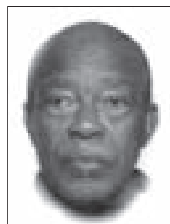
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the bereaved family. Condolences can be sent through our website www.adpatres.webs.com



" The Lord is my shepherd; I shall not want"
Ps. 23:1

With deep sympathy we announce the death of:



Gustave C. Emmanuel

better known as: "Gus"
16 December 1934 - + 25 January 2013

Left to mourn are his:

Childeren: Theodore (Robby) +
Ruth Chandler Emm. (SXM.)
Stephanus (Alex) Emmanuel (SXM)
Octavio (Tavi) Emmanuel (Holland)
Shirley Ghatt Emmanuel (England)
Deborah Moore Emmanuel (SXM.)
Eileen Rhoda
Elvis Rhoda (Holland)
Shamilla Abraham

Brothers: Alban (Son) and Mercedes Emmanuel
Francisco Emmanuel (USA)
Felix Emmanuel & family (St Croix)
Calix Emmanuel & family (Belgium)
Stanley Ellis & family

Sisters: Lica, Julia, Cecile Emmanuel and Patricia Carter
(USA)

Uncle: Gaspard Emmanuel & family (USA)

Aunts: Flosita (Flossy) Carter & family
Veronica Carter (USA)
Christine Carter
Perise Jarvis USA

25 Grandchildren
6 Great grandchildren in Aruba, SXM, Holland and England

Son-in-law: Etterson Chandler in SXM

Cousins: Monica and Vincent Jack
Candice Pompier & family
Junior (Ficklip) Ellis
Sheila Bute & family (SXM)
Eva Marlin Reiph & family (SXM)
Claudine Reiph & family (SXM)
Jacky Emmanuel (SXM)
Aurora Berkel Joe (SXM)

Nieces: Patricia Ras & family
(Natie) Ellis
Samantha Ellis (SXM)

He was related to the families:
Emm. , Carter, Ellis, Brooks, Baly

The funeral service will take place on Thursday, January 31st 2013 leaving the Seed of Life (Jackson Church) in San Nicolas to the Government cemetery in San Nicolas. The mortal remains of the late Mr Emmanuel will be viewable from 1 to 2pm followed by the service at 2pm.

Please forgive us if we have forgotten to mention any names in our grief.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

" For life and death are one,
Even as the river and the sea are one. "
Kahlil Gibran

With deep sympathy we announce the death of:

Lo Kone Tai

better known as: "Chic"
who passed away on the 30th of January 2013 at the age of 103

Left to mourn are his:

wife: Bianca Lo-Hassell

children: Joan Yuk-lane Lo
Anthony "Tony" & Yvonne Lo-Guicherit

Grandchildren: Thanney & Shelly Lo-Erickson in Oregon, USA
Shenmin Lo & Eshka Lake in The Hague, the Netherlands

Great grandchildren:
Amelie, Chloe

Other families, fishing buddies, neighbours and close friends.

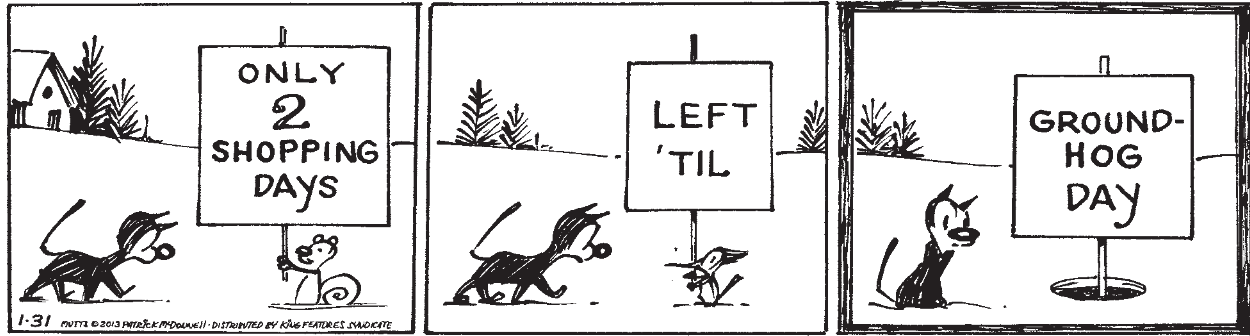
The funeral will take place on Saturday, February 2, 2013 at 10:30 leaving the Anglican Church to the Government cemetery in San Nicolas. The late Mr. Lo Kone Tai will be laid out from 9 o'clock in the morning in the Anglican Church in San Nicolas.

Please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Mutts



6 Chix



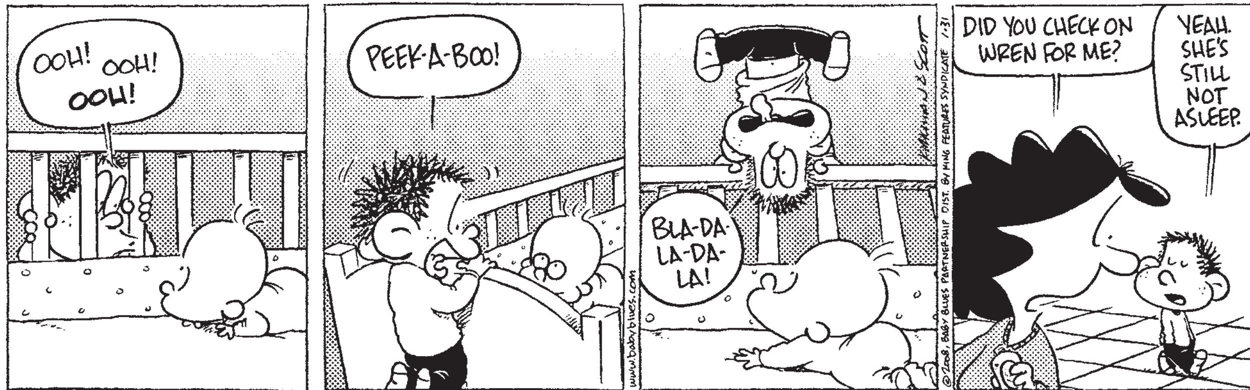
Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

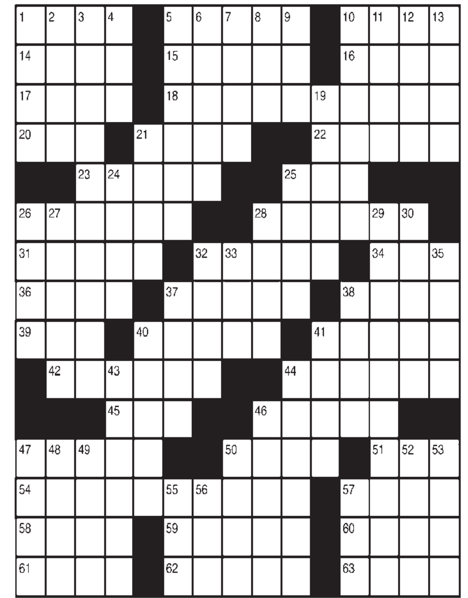
1			6	8				
		5				2		
	2		7				1	
5		8		9				
6								7
				2		1		6
	4				1		5	
		7				4		
				4	3			9

Difficulty Level ★★★ 1/31

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

5	7	1	3	8	2	6	4	9
9	2	3	4	5	6	7	1	8
8	4	6	7	9	1	3	5	2
6	9	2	8	7	5	4	3	1
3	1	8	9	6	4	5	2	7
4	5	7	2	1	3	8	9	6
7	8	5	1	4	9	2	6	3
1	3	4	6	2	8	9	7	5
2	6	9	5	3	7	1	8	4



Created by Jacqueline E. Mathews 1/31/13

ACROSS
1 Ballerina's skirt
5 "On Top of Old __"
10 Permanent skin mark
14 Mocks
15 TV's __ Mandel
16 Gray wolf
17 Musical sound
18 In the course of time
20 Connecting word
21 __ back; reimbursed
22 Computer's memory units
23 Make joyous
25 Pesci or Biden
26 Make __ start; begin again
28 Not smooth; rough
31 Couches
32 Root beer __; ice cream treat
34 Facial twitch
36 Wrought __; fence material
37 Actor __ Keith
38 Manufactured
39 Hustle & bustle
40 Say hi to
41 Went out with
42 Gazed
44 Contemptuous writing
45 Uncooked
46 Digs for ore
47 Flock member
50 Loose robe of old Rome
51 Afternoon hour
54 Link
57 Competed
58 Actor Alan __
59 Pretty woman at the ball
60 Frosted
61 State of disarray
62 Coleslaw or tossed greens
63 Invites

DOWN
1 Casual farewell
2 Perched __; on top of
3 Rookie; novice
4 __ up; spend
5 Sword case
6 Film
7 Was obligated
8 Relatives
9 Up until now
10 Assassin
11 Young horse
12 Qualified
13 Rogers & Clark
19 WWII German submarine
21 __ away; die
24 Slender; thin
25 St. __ of Arc
26 Oman's continent
27 Gerald & Betty
28 Outer garment
29 Collection of numerical data
30 Sea duck with soft down
32 Dancer Astaire
33 Fib
35 Relinquish
37 Make beer
38 Spouse
40 Concord or ruby seedless
41 Plato or Delany
43 Amphitheaters
44 Endorsed
46 Money, slangily
47 Fraud
48 Doughnut center
49 Finales
50 Cash register
52 Seven days
53 Chances
55 Major network
56 Coffee alternative
57 By way of

Wednesday's Puzzle Solved

P	I	G	■	■	I	R	A	T	E	■	T	A	F	T
O	D	O	R	■	N	O	S	E	S	■	U	G	L	Y
P	L	E	A	■	S	A	I	N	T	■	R	E	A	P
■	E	S	P	L	A	N	A	D	E	■	E	D	G	E
■	■	■	P	A	N	S	■	■	E	Y	E	■	■	■
I	M	P	E	D	E	■	S	A	M	E	N	E	S	S
D	A	I	R	Y	■	R	O	P	E	S	■	A	T	E
A	N	N	S	■	B	O	R	E	D	■	D	R	A	W
H	O	E	■	G	E	A	R	S	■	D	A	N	T	E
O	R	D	I	N	A	R	Y	■	B	O	S	S	E	D
■	■	■	C	U	R	■	■	N	I	G	H	■	■	■
C	A	P	E	■	A	P	P	E	A	S	I	N	G	■
A	R	E	A	■	B	E	A	R	S	■	N	E	A	T
S	M	O	G	■	L	E	A	V	E	■	G	A	L	A
T	Y	N	E	■	E	R	R	E	D	■	■	L	E	T

1/31/13

BON DIA Aruba

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD

31 January

Dr. Habibe

Botica na warda
ORANJESTAD:
Botica Kibrahacha Tel: 582-2007
SAN NICOLAAS:
Botica Aloe Tel: 584-4606

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

Jan. 31 AIDAluna

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di awe 30 Januari 2013

LOTTO

Lotto 5: 09 14 16 18 31 02 — Joker 02, Letter F

0 X Jackpot · 1 X Match 4+ · 6 X Match · 173 X Afl. 12,00

Jackpot Afl. 260.000,00

Zodiac: 5 8 7 9 — Signo: Tauro

Big 4: 0 1 4 0

Catochi: 5 9 9 3 / 2 9 0 6 / 0 0 7 6

Lotto di Dia: 01 05 10 19 26

Jackpot Afl. 53.000,00

Mini Mega: 24 26 10 03 — Mega Ball 07

Jackpot Afl. 320.000,00

Tic Tac Toe: 01 05 08 16 18 19 20

Jackpot Afl. 20.500,00

Korsou: 4 0 4 2 / 7 7 4 2 / 1 6 4 2

Diario: 0 5 9 3 / 1 2 9 5 / 6 2 3 6

Super 4: 7 7 7 1

Sorteo di awe 26 Januari 2013

3 4 5 38 39 41 X5

Jackpot $ 10 MILLION

Sorteo di awe 29 Januari 2013

Mega Millions: 8 12 27 46 47 X6

Jackpot $13 MILLION

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

Meteo Aruba:

Aire seco por stroba desaroyo di nubia riba Aruba

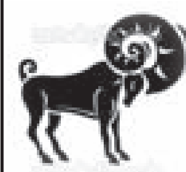
ORANJESTAD - Durante oranan di mainta por spera algun aumento di nubia den nos region cu chens pa algo di awasero pasahero. Sin embargo pa merdia ta anticipa un aire un poco mas seco cu lo stroba desaroyo di nubianan den nos region.

CONDICION DI LAMA
Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla. Temperatura maximo lo ta 29°. Indice ultravioleta: 10. Biento ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 28 nudo. Lo bay tin leve posibilidad di awa. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm. Lo bay tin posibel awasero aisla.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta poco nubla te parcialmente nubla. Temperatura minimo lo ta 24°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 16 nudo, cu rafaga te 26 nudo. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Posibilidad di awa lo ta menos cu 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm. Lo bay tin posibel awasero aisla.❑

HOROSCOPO



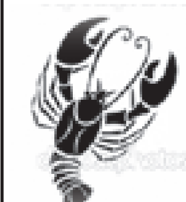
Aries — March 22 - April 20
Pens'e miho. Por ta cierto relacion no lo interesabo. Probecha e ocasionnan pa haci sentimentonan di e otro persona mas profundo wak si awo e ta interesa. Numbernan p'awe: 2, 18, 24 y 35.



Taurus — April 21 - Mei 21
Lo bo compronde miho e situacionnan nobo. Un persona amigo lo dunabo un bon conseho. Lo bo haya splicacionnan di conductanan dificil pa compronde. Numbernan p'awe: 4, 16, 21 y 44.



Geminis — Mei 22 - Jun 22
Jupiter directo den bo signo, lo cuminsa cu un etapa hopi positivo p'abo. Un ciclo di insiguridad lo caba. Si bo wordo guia pa un sospecha lo por causa problemanan. Numbernan p'awe: 24, 27, 31 y 36.



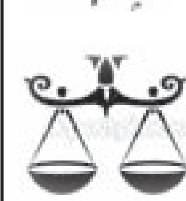
Cancer — Jun 23 - Jul 22
Esaki ta un periodo di reevaluacion personal caminda hopi cos lo keda regla. Esaki ta un periodo excelente pa e cancerianonan cu pa un motibo di a separa, lo bin bek. Numbernan p'awe: 6, 13, 25 y 38.



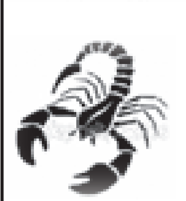
Leo — Jul 23 - Aug 23
Cierto personanan emocionalmente instabil ta purba di sugestionabo. Bo ta demasiado sensibel y esey por afecta bo relacion di pareha. Aclaria un situacion ta preocupabo. Numbernan p'awe: 7, 10, 29 y 41.



Virgo — Aug 24 - Sept 23
E dia aki lo bo reafirma sentimentalmente y lo bo haya loke bo ta busca. Percura scapa awe nochi pa un luga intimo caminda bo por habri bo curason pa bo pareha. Numbernan p'awe: 2, 13, 29 y 47.



Libra — Sept 24 - Oct 23
E ekilibrio cu por a perde den bo bida lo keda reestableci. Cu e movemento di Jupiter den bo elemento aire lo por surgi un romance entre boso dos. Numbernan p'awe: 7, 18, 27 y 38.



Scorpio — Oct 24 - Nov 22
Lo bo recupera hopi bon di un desilusion y lo ta miho asina. Bo por sufri di un desilusion sentimental door di a pone bo wowonan den e persona robes. Numbernan p'awe: 10, 23, 33 y 41.



Sagitario — Nov 23 - Dec 21
Bo regente ta drenta directo. Un etapa hopi bunita lo habri dilanti dibo. Esaki ta un dia memorabel p'abo. Bo ta sperando un solucion di un asunto cu mester dibo tempo. Numbernan p'awe: 8, 14, 26 y 35.



Capricornio — Dec 22 - Jan 20
Loke bo a pensa tabata un ilusion pasahero cu ta converti den algo stabiel. Bo ta dispuesto pa concede bo mes un di dos chens y converti e romance nobo aki den algo. Numbernan p'awe: 8, 11, 28 y 44.



Aguarius — Jan 21 - Feb 18
Bo tin e tendencia di ta hopi pura y esey por traha den bo contra. No exigi demasiado na esnan cu ta stimabo ya cu e transito luna di awe por ponebo exagera tur cos. Numbernan p'awe: 8, 15, 25 y 38.



Pisces — Feb 19 - Mar 20
Luna ta sigui den bo signo opuesto y bo intuicion ta continua hopi cla. Si bo ta bo so y ta busca compania, no ta e momento pa lansa bo mes pa aventuranan nobo. Numbernan p'awe: 7, 11, 29 y 41.

Riba reciente irregularidadnan publica di cierto miembro di directiva di e compania

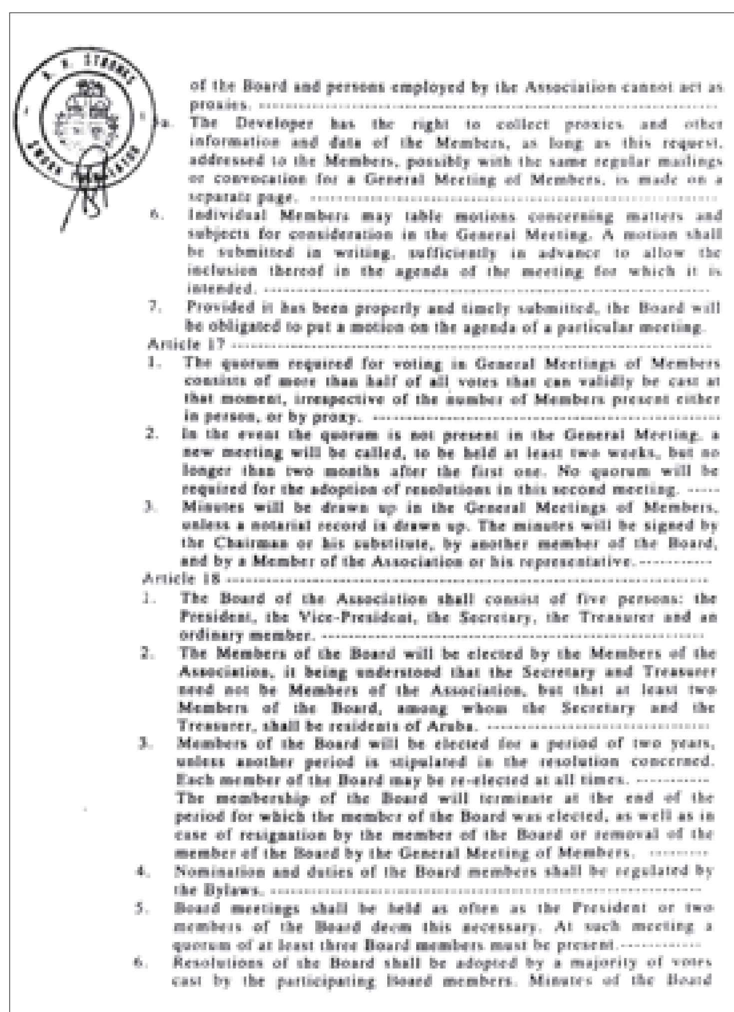
15 miembro local di Caribbean Palm Village ta hala atencion di Gobierno

ORANJESTAD – Den un carta dirigi na 5 gobernante, un grupo di 15 miembro local di Caribbean Palm Village, ta cuestiona un cantidad di asunto cu no lo a bay corecto. Ta referi na publicacion anterior di un articulo cu a sali den BON DIA ARUBA recientemente, refutando cierto acusacionnan di cosnan cu a bay robes. E intencion di e carta di e grupo di miembro aki ta pa pues hala atencion di un cantidad di Minister y alertando riba cierto punto. Adhunto por mira e copia di e carta manda, un copia di e statuto, cu ta mustra kico por y no por segun e miembronan.

Tin indicacion cu un di e dos personanan lo a drenta Aruba ayera, y contra pago di un debe pendiente di 35.000 florin na impuesto, lo a permiti'e pa drenta nos isla.

E otro persona cu ta wordo menciona, si no a purba drenta nos isla ainda. Posiblemente pa miedo cu e lo wordo deteni, segun informacion cu BON DIA ARUBA ta dispone di dje. ❑

Statuto di CPV



of the Board and persons employed by the Association cannot act as proxies. --

5. The Developer has the right to collect proxies and other information and data of the Members, as long as this request, addressed to the Members, possibly with the same regular mailings or convocation for a General Meeting of Members, is made on a separate page. --

6. Individual Members may table motions concerning matters and subjects for consideration in the General Meeting. A motion shall be submitted in writing, sufficiently in advance to allow the inclusion thereof in the agenda of the meeting for which it is intended. --

7. Provided it has been properly and timely submitted, the Board will be obligated to put a motion on the agenda of a particular meeting.

Article 17 --

1. The quorum required for voting in General Meetings of Members consists of more than half of all votes that can validly be cast at that moment, irrespective of the number of Members present either in person, or by proxy. --

2. In the event the quorum is not present in the General Meeting, a new meeting will be called, to be held at least two weeks, but no longer than two months after the first one. No quorum will be required for the adoption of resolutions in this second meeting. -----

3. Minutes will be drawn up in the General Meetings of Members, unless a notarial record is drawn up. The minutes will be signed by the Chairman or his substitute, by another member of the Board, and by a Member of the Association or his representative.-----------

Article 18 --

1. The Board of the Association shall consist of five persons: the President, the Vice-President, the Secretary, the Treasurer and an ordinary member. --

2. The Members of the Board will be elected by the Members of the Association, it being understood that the Secretary and Treasurer need not be Members of the Association, but that at least two Members of the Board, among whom the Secretary and the Treasurer, shall be residents of Aruba. --

3. Members of the Board will be elected for a period of two years, unless another period is stipulated in the resolution concerned. Each member of the Board may be re-elected at all times. -----------
The membership of the Board will terminate at the end of the period for which the member of the Board was elected, as well as in case of resignation by the member of the Board or removal of the member of the Board by the General Meeting of Members. ---------

4. Nomination and duties of the Board members shall be regulated by the Bylaws. --

5. Board meetings shall be held as often as the President or two members of the Board deem this necessary. At such meeting a quorum of at least three Board members must be present.-----------

6. Resolutions of the Board shall be adopted by a majority of votes cast by the participating Board members. Minutes of the Board

---

Minister President y Minister di Asuntonan General
Minister di Husticia y Enseñansa
Minister di Finansas, Comunicacion, Utilidad y Energia
Minister di Integracion, Infrastrucura, y Medio Ambiente
Minister di Turismo, Transporte y Labor

29 di Januari 2013

Excelencia,

Pa medio di e carta aki suscritonan kier a pidi boso atencion, cooperacion pa tuma accion den un asunto cu ta toca nos como doñonan di Cooperative Vereniging Caribbean Palm Village Resorts y Arubianonan.

Adhunto nos ta manda copia di correspondencia di loke ta nos preocupacionan. Nos ponencia ta cu si fraude di impuestonan a ser cometi, pa cualkier persona no obstante nationalidad, nan mester wordo castiga conforme nos leynan.

Den e caso aki Sr. Randolph F. Croes a insisti na prensa local, Bon Dia Aruba, cu e directiva actual a comete supuesto fraude cu recibo pa importacion di muebles pa e resort. Nos ta altura cu tin un investigacion civil ta andando riba e caso aki, pero nos ta di opinion cu esaki mester ta un investigacion criminal (strafrechtelijk) y no civil. Si acaso fraude a wordo cometi esaki ta inacceptabel y ta un hecho castigabel pa nos leynan. Como doño di timeshare, ta nos tin cu para pa e consequencia financiero di cualkier fraude (y boet) cometi door di e Hunta di directiva. SI acaso ta e Americanonan den e directiva actual a comete e supuesto fraude aki, nos ta di opinion cu mester ponenan riba black lista y no laganan drenta Aruba te ora e asunto aki wordo resolvi. Tambe nos ta questiona si e General Manager no ta alura di locual a sosode cu e recibonan. Como General Manager e ta responsabel pa e manejo y control diario.

Sr. Croes ta delara den prensa cu algun persona fuera di e directiva ta ricibiendo pagonan di Carribean Palm Village como recompensa pa trabownan haci. Nos tin entendi cu e pagonan aki no ta wordo declara na impuesto. Consequentemente no ta paga, segun nos leynan, impuesto di loonbelasting, inkomstenbelasting, AOV/AWW, AZV, BBO, y winstbelasting. Tambe nos tin entendi cu ta skòmel entre timeshare tax y logeergasten belasting. Spera cu Servicio di Impuesto y Aduana tuma bon nota di esaki y laga haci su investigacion profundo riba e caso aki.

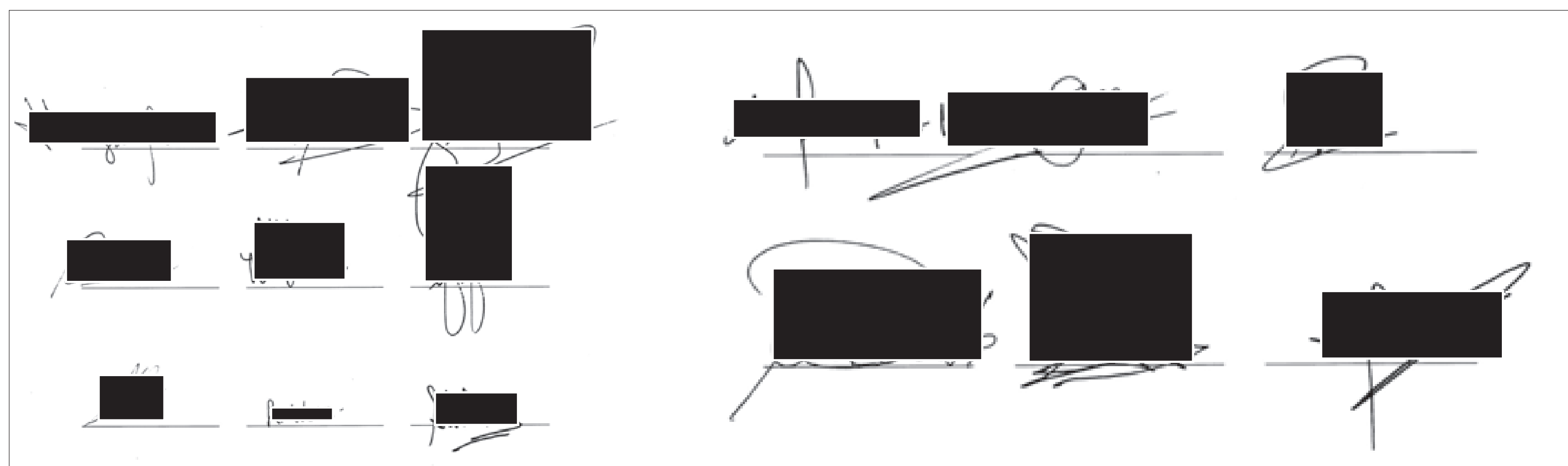
E Americanonan aki ta bin cu nan esposa y ta keda mas tempo cu ta permisibel di ta na Aruba trahando sin permiso. Esaki nos ta referi particularmente na Sr. Edward Hayes y Sr. Daniel Maloof, president y vice president di e Hunta di directiva actual. Spera cu Dimas tuma bon nota di esaki y haci su investigacion si acaso esaki ta corecto.

Por ultimo nos statutonan di e cooperativa ta exigi pa un residente di Aruba ta tesorero. Aki e Hunta directiva atrobe ta burlando di nos statutonan door di kita un Arubiano como tesorero y duna e posicion aki na e Vice presidente Americano Sr. Maloof. Nos statutonan tampoco ta duna espacio pa e hunta retira Sr. Croes como tesorero sin aprobacion di miembronan. Tambe nos kier a agrega cu den un reunion di asamblea a bin cu jen di proposicion y a wordo aproba cu segun nos ta contra nos leynan. Nos ta spera cu departamento Jurico tuma bon nota di esaki.

Di antemano danki pa e atencion y cooperacion. Nos ta spera di a informa srs. Debidamente en espera di un resolucion riba e puntonan ariba menciona.

Atentamente.

Firmantenan di e carta





Women's Club of Aruba ta duna su apoyo na e campaña "I love My Body"



Biggy Boy tabata un di e invitadonan di e atardi aki.

Den tempo di Carnaval actual, awo mas cu nunca mester duna importancia na loke e RED RIBBON di AIDS ta representa y e mensahe cu e ta hiba na tur e automobilistanan cu ta pasa banda di e RED RIBBON aki riba caminda.

E mensahe ta cu nos tin cu sigui cuida nos mes y sigui cuida nos mes y sigui duna e mensahe di prevencionnan tur esunnan rond di nos. HIV no ta discrimina. Cualkier persona rond di nos por t a infecta . p'esey ta importante pa proteha bo mes!

E aña aki pa di tres aña consecutivo, Women's Club of Aruba a uni forsa durante e periodo di carnaval cu Fundacion Famia Planea y nan campaña " I Love My Body". Durante e periodo di carnaval, Women's Club of Aruba lo tuma na su encargo pa tin container cu condom na cinco pomp di gasolin riba nos isla. Tur condom lo bin den un envoltura cu e logo di "I Love My Body 2013" , cu informacion valioso con pa uza e condom pa e ta mas sigur (safe).



Woman's Club of Aruba durante e lansamento di e campaña di Red Ribbon Week pa conscientisacion tocante AIDS.

Durante e tres ultimo simannan di carnaval, lo tin condom disponibel na e siguiente pompnan di gasolin: Valero Boulevard, Valero Sta. Cruz, Valero Essoville, Texaco Sasaki y Valero Palm Beach.

Women's Club of Aruba kier gradici enormemente e management di e pompnan aki, cu tur aña tu yuda concientisa nos poblacion pa nan proteha nan mes durante e periodo di carnaval.

Biggy Boy" y Women's Club of Aruba cu un mensahe di conscientisacion den carnaval 2013

Pa conscientisa nos comunidad y specialmente nos hubentud tocante e importancia di proteha nan mes durante carnaval, Women's Club of Aruba a acerca e popular cantante "Biggy Boy" , pa e graba un mensahe di conscientisacion pa e temporada di carnaval y como parti di e campaña : "I Love my Body 2013".

Biggy Boy ta un cantante cu ta gosa di hopi popularidad den nos comunidad, vooral entre nos hobennan. E la caba di logra e di tres luga den e Caiso Contest 2013.

E luga cu a scoge pa e mensahe ta e cinta cora grandi situa parti pabou riba e tereno di Valero Boulevard.

Un luga hopi visibel pa tur nos automobilistanan y cu un mensahe constante di conscientisacion pa nos comunidad, cu HIV/AIDS ta afectando nos isla y cu nos tin cu proteha nos mes.

E mensahe di Biggy Boy den Carnaval ta: "HIV / AIDS is around the corner. don't let HIV take control of your body. I love my body, I use a condom. Do you love your body too? So use a condom".





Momento cu Biggy Boy ta wordo presenta door di representante di Women's Club.



Diasabra ultimo

Gruponan di districto 1 y 3 di Scouting Aruba a tene nan actividad di carnaval













Dia 26 di Januari ultimo a tuma luga e actividad di carnaval di Gruponan di Districto 1 y 3 di Scouting Aruba. E actividad aki a tuma luga na Blokhut di Grupo Scout Santanero na Dakota.

Na e actividad aki a participa mucha y hobennan (bever, welp, verkenner y explorer) entre e edadnan di 5 pa 17 aña di 5 Grupo Scout for di diferente bario rond di Aruba. E respectivo gruponan cu a participa ta: Grupo Scout Baden Powell di Playa Pabou, Grupo Scout Santanero di Dakota, Grupo Scout Cacique Macuarima di Sta. Cruz, Grupo Scout St. Hyacintus di Savaneta y Grupo Scout St. Paulus-Michael di San Nicolas. Total e actividad a conta cu un participacion di 100 scout mas mayor y famianan presente cu a bini pa duna apoyo na nan yiunan.

Durante e actividad aki Districto 1 y 3 a tene su eleccionnan di Prins y Pancho y tambe Reinanan di Districto 1 y 3. Pa seccion Horde a keda eligi como Prins y Pancho di Districto 1 y 3 di Scouting Aruba: Jeandrick Werleman (Prins: Un tiki) y Sjoerd Guersten (Pancho: So) ambos miembro di Grupo Scout St. Hyacintus, pa seccion Troep y Afdeling a keda eligi como Prins y Pancho di Districto 1 y 3 di Scouting Aruba: Jeandrick Jansen (Prins: E ta haci dolor) y Sebastian Boekhoudt (Pancho: Un tiki so) ambos miembro di Grupo Scout St. Paulus-Michael. Total tabata tin 6 ekipo di Prins y Pancho cu a participa den e eleccionnan. Pa locual ta trata eleccionnan di Reina, pa seccion Horde a keda eligi como Reina: Rogianne Wijman mientras cu pa seccion Troep y Afdeling, Victoria Croes a keda eligi como Reina. Ambos Reina ta miembro di Grupo Scout Cacique Macuarima. Total tabata tin 4 Reina cu a participa den e eleccionnan.

Unavez cu nos a keda cla cu nos eleccionnan di Prins y Pancho y Reina nos a sigui pa e segundo parti di nos actividad cual tabata e Jump-Up carnival celebracion caminda cu tur scout presente a pasa un bon tempo. Na final tabata tin algun cos di come y bebe pa tur hende presente.

Finalmente team di districto 1 y 3 y comision organisado di e actividad kier a manda palabra di gradicimento na un y tur cu a coopera cu nos pa haci e actividad aki un exito rotundo. Gradicimento special ta bai na nos cuerpo di hurado cu a sa di haci un tremendo trabou pa cu e trabou di husgamento di e eleccionnan, na nos fotografonan di districto cu a zorg pa cubri cada skina y tur accion cu tabata andando y siguramente na Hoofdbestuur di Scouting Aruba cu a sa di sostene nos pa cu e actividad aki. Pabien na tur Prins, Pancho y Reina di Districto 1 y 3 di Scouting Aruba. Pabien na Districto 1 y 3 completo pa cu e grandioso evento carnavalesco aki.

Si lectornan ta desea di haya mas informacion tocante scouting of pa inscribi un mucha of hoben entre e edadnan di 5 cu 17 aña pa bira miembro di un grupo scout den bo bario, por tuma contacto cu nos coordinador di districto 1 y 3 na celular: 5945129.

Riba combinacion di fotonan, por aprecia mas di e actividadnan aki teni.❑